

**Bibliothèque  
et Archives  
nationales**

**Québec** 

*La Presse*  
22 juillet 2000

Page F1 manquante



EXPOS - MARLINS

# Équipe B, plan A...

Presse Canadienne  
MIAMI

L'équipe B des Expos, celle dirigée en attaque par les Geoff Blum et Tomas De La Rosa, a eu raison des Marlins de la Floride 7-3 devant une poignée de spectateurs, hier, au Stade Pro Player de Miami.

Privés des services de Vladimir Guerrero, Lee Stevens et Rondell White, les Expos ne devaient pas représenter une véritable menace en attaque. Mais Blum, qui a égalé un sommet en carrière en produisant quatre points, dont deux avec son troisième circuit de la saison, et De La Rosa, qui a récolté son premier circuit en carrière, ont pris la relève.

Ils ont donné un sérieux coup de pouce au droitier Mike Thurman, qui n'avait pas lancé depuis le 24

mai à San Francisco.

Thurman (2-1) n'a pas été dominant comme il l'était lors de certains départs la saison dernière, par exemple. Ses rapides n'ont atteint qu'une ou deux fois les 90 milles à l'heure. Thurman, qui souffrait d'une tendinite au coude droit, n'a peut-être pas recouvré toutes ses forces. Mais c'est un bagarreur et, même s'il a connu quelques manches difficiles, il s'est battu pendant six manches, espaçant cinq coups sûrs. Il a cédé un point en première manche quand Luis Castillo a obtenu un simple, volé son 40e but de la saison, pour ensuite marquer sur un roulant de Preston Wilson. Il s'est même retrouvé dans les câbles à quelques reprises par la suite, mais il a toujours refusé d'aller au tapis.



PHOTO AP

L'arrêt-court des Expos, Tomas De La Rosa, a fait contact trop tard et Andy Fox, des Marlins, a réussi à voler le deuxième but, en quatrième manche.

## SOMMAIRE

### EXPOS 7 FLORIDE 3

MONTRÉAL	ab	p	cs	pp	FLORIDE	ab	p	cs	pp
Bronson cg	3	0	0	0	LCastillo 2b	5	1	1	0
WGuerrero cd	4	0	1	0	Koistay cd	3	1	0	0
Bradley cf	3	1	0	0	Floyd cg	5	0	0	0
Tracy lb	5	2	0	0	PWilson ce	3	0	0	1
Vidro 2b	5	2	3	0	Lowell 3b	2	1	1	0
Blum 3b	3	1	4	0	DLee 1b	4	0	2	0
JSanita l	0	0	0	0	AGonzac	4	0	2	2
Telford	0	0	0	0	Mahay l	0	0	0	0
Barrett fu	1	0	0	0	Miller fu	1	0	0	0
Kline l	0	0	0	0	Castro r	4	0	0	0
Widger r	0	1	2	0	C-Smith l	0	0	0	0
DeLaRosa	4	1	1	1	AFox fu	1	0	1	0
Thurml	3	0	0	0	Dmsbr l	0	0	0	0
Mroca 3b	1	0	0	0	MSmith fu	1	0	0	0
					McCull	1	0	0	0
					Berg ac	1	0	1	0
Totaux	35	7	9	7	Totaux	36	3	8	3

Montréal.....301 030 000-7  
Floride.....100 000 200-3

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
Thurman G.2-1	6	5	1	1	3	6
JSanita	2/3	1	2	2	3	1
Telford	1/3	1	0	0	2	2
Kline	1	1	0	0	1	2
Florida	ML	CS	P	PM	BB	RB
C-Smith P.0-3	4	5	4	4	5	3
Darsenbourg	2	3	3	3	1	2
McCull	1	0	0	0	2	2
Mahay	2	1	0	0	1	2
ML-C-Smith						

Arbitre au marbre: Froemming; 1er but: Drake; 2e but: Welke; Bill: 3e but: Culbreth.  
Durée: 3:06. Assistance: 11.234.

# Mike Thurman: «Je me sens en partie responsable»

Presse Canadienne  
MIAMI

Mike Thurman a été un des joueurs les plus secoués chez les Expos quand il a appris que l'instructeur des lanceurs Bobby Cuellar avait été congédié, jeudi soir. Même qu'il s'en voulait un peu.

«Je sais que les Expos comptaient sur moi cette année, a-t-il dit après avoir mérité sa deuxième victoire de la saison.

«Ils comptaient sur moi et je n'étais pas là parce que j'étais blessé. Je me sens donc en partie responsable du congédiement de Bobby. Il est une personne extraordinaire. J'ai énormément de respect pour lui. C'est le seul instructeur des lanceurs que j'ai eu dans les ligues majeures. Quand j'ai appris la

nouvelle, j'étais estomaqué, vraiment secoué.»

Thurman revenait hier d'un autre séjour sur la liste des blessés et il s'est bien bagarré.

«Cuellar avait été dur avec moi à mon arrivée dans les ligues majeures. Mais il a fait de moi une meilleure personne, un bien meilleur lanceur. Il va nous manquer. Il a travaillé très fort pour m'aider à m'en sortir.»

Pour ce qui est de son match d'hier, Thurman a mentionné qu'il se sentait beaucoup mieux.

«En fait, je ne me suis pas senti aussi bien depuis l'an dernier avant d'être blessé, a-t-il dit. Si j'en ai arraché au cours des premières manches c'est parce que je voulais trop en faire, je voulais être trop précis.

«Quand j'ai commencé à relaxer

un peu, j'ai pu mieux maîtriser mes tirs, ma balle rapide a mieux bougé. Ma performance de ce soir n'a rien à voir avec ma sortie précédente il y a deux mois. Je ne pense même pas au coude tellement je me sens bien présentement.»

Felipe Alou était tout à fait d'accord.

«Je m'attendais à cinq manches de sa part. Il m'en a donné une de plus. Il avait une bonne courbe et un bon changement de vitesse.

«La dernière fois qu'il a lancé dans les ligues majeures, la balle n'avait pas de vie. Mais là, il est presque au même point que l'an dernier. Vous savez que c'est un bagarreur. La dernière fois qu'il a lancé, nous avions compris dès le départ qu'il n'avait rien dans le bras. Il ne servait à rien de s'enté-

ter, il fallait replacer son nom sur la liste des blessés.»

Par ailleurs, la formation de départ des Expos ressemblait à celles que l'on voit parfois à l'entraînement.

«J'ai rédigé 15 formations de départ ce soir, a dit Alou. Dans l'une, Fernando Seguignol était notre quatrième frappeur, dans l'autre, Jose Vidro frappait au troisième rang. Finalement, j'ai décidé d'y aller avec ce que vous avez vu.»

Même les joueurs n'en revenaient pas quand ils ont vu «l'alignement».

«Les gars en riaient, a dit Geoff Blum, un des héros du match avec un circuit et quatre points produits. Nous nous disions qu'avec une formation si peu orthodoxe, nous al-

lions marquer des points. Vous savez, le baseball est un jeu si bizarre.

«Je suis fier d'avoir contribué en produisant quatre points, mais je l'ai fait de façon peu spectaculaire au début. Mais il nous faut marquer des points. Nous n'en avons pas marqué beaucoup récemment.»

Blum est utilisé à toutes les sautes par Felipe Alou. Il a réussi à aider l'équipe de bien des façons, même s'il ne joue pas sur une base régulière.

«Ma philosophie est la suivante, a-t-il dit. Je me présente au stade en me disant que je vais jouer à tous les jours. Je suis prêt à le faire. Si je ne joue pas, c'est pas grave. Mais si Felipe fait appel à moi, je veux être prêt. De toute façon avec tous les blessés que nous avons, je n'ai pas chômé.»

# Alou et le congédiement de Cuellar et Pujols: «Je ne veux pas en parler»

Presse Canadienne  
MIAMI

Felipe Alou ne l'avouera pas publiquement, mais il a été secoué presque autant que ses instructeurs Bobby Cuellar et Luis Pujols, qui ont été congédiés après le match de jeudi... de façon presque cavalière.

Ça s'est fait après le dernier match d'une courte série à domicile, quelques heures seulement avant que l'équipe ne prenne le chemin de la Floride.

Alou, qui n'avait pas vu venir le coup, pas plus que son adjoint Pujols d'ailleurs, n'a pas eu vraiment le temps de discuter avec ses anciens complices.

«De toute façon, il n'y avait pas beaucoup de choses à dire à ce sujet, a-t-il mentionné. Nous nous préparions à partir et dans le fond, nous n'avions pas besoin de parler beaucoup.»

Quant on lui a demandé ce qu'il en pensait après avoir eu une nuit pour réfléchir à tout cela, Alou n'a pas voulu en dire beaucoup plus.

«En fait, je ne me suis pas arrêté à y penser», a-t-il dit.

«Je suis habituellement très direct dans mes réponses. Je ne vous dis pas: pas de commentaires. Je vous dis que je ne veux pas en parler. Je pense que c'est là la meilleure façon de faire.»

Jeff Cox, qui jusqu'à jeudi soir était gérant des Lynx d'Ottawa, filiale AAA des Expos, remplacera Pujols sur le banc. Il est arrivé à Miami tout juste quelques heures avant le début du match.

«J'ai été instructeur au troisième but avec les Royals de Kansas City en 1995, a dit Cox. Je passais donc la moitié du match sur le banc. Je sais un peu comment ça fonctionne.»

Quant au successeur de Cuellar comme instructeur des lanceurs, Brad Arnsberg est avec l'équipe depuis le début de la saison et c'est lui qui avait la tâche de préparer la réunion des lanceurs qu'on tient avant chaque nouvelle série.

«Ce travail sera nouveau pour Cox, a dit Alou. Il faudra un certain temps pour s'organiser. Mais il est un bon homme de baseball et je sais qu'il pourra s'en tirer. Quant à Arnsberg, il connaît bien nos lanceurs. Il sait tout de nos maux de bras et de coude.»

Les jeunes lanceurs de l'équipe n'ont pas voulu quant à eux commenter le congédiement des deux instructeurs.

Le gaucher Steve Kline, lui, était encore sous le choc. Au cours des dernières années, il avait développé une belle complicité avec Cuellar.

«L'autre jour quand j'ai perdu la tête après la défaite, Bobby est venu me voir, m'a calmé, m'a expliqué que ce n'était pas la fin du monde.

«Il a trouvé les mots. Je sais qu'Arnsberg est un bon gars, qu'il connaît bien notre personnel et qu'il fera du bon travail. Mais je ne sais pas ce qu'ils veulent prouver ou ce qu'ils veulent accomplir.»

Le directeur général Jim Beattie a avoué, jeudi soir, que la décision de congédier les deux instructeurs hispanophones de l'équipe venait «d'en haut».

C'est à se demander ce que cherche à prouver le propriétaire Jeffrey Loria.

C'est difficile de reprocher quoi

que ce soit à Cuellar, surtout en milieu de saison, et surtout après que 11 des lanceurs des Expos aient vu leurs noms être placés sur la liste des blessés à un moment ou un autre cette saison.

Il ne peut être tenu responsable des blessures chroniques dont souffraient certains de ces lanceurs.

Alou a encaissé difficilement le coup. On pourrait être porté à croire que c'est lui finalement que Loria visait en effectuant ces congédiements. Alou est le dernier lien véritable entre les Expos et les amateurs montréalais.

C'est à se demander si ce n'est pas ce lien que Loria voulait couper.

# Jeff Cox est en territoire connu

Une chaleur humide, presque insupportable, des gars comme Peter Bergeron, Milton Bradley, Andrew Tracy, Geoff Blum, Tomas De La Rosa dans la formation de départ, on se serait cru de nouveau au camp d'entraînement.

Jeff Cox n'était certes pas trop dépaycé. La plupart des joueurs de la formation ont joué sous ses ordres à un moment ou l'autre cette saison à Ottawa.

Le Japonais *Hideki Irabu*, qui soignait une blessure au genou droit, a complété son programme de remise en forme avec les Lynx d'Ottawa et a accompagné l'équipe en Floride.

Il reprendra son poste dans le rôle des partants mardi quand les Expos entreprendront une série de trois matches à New York contre les Mets.

lui a demandé d'accompagner une équipe d'étoiles du baseball majeur qui effectuera une tournée au Japon en novembre.

Cro a déjà joué au Japon pour les Giants de Yomiuri.

«Je ne sais pas si je suis le bienvenu là-bas, a dit le coloré Cro. J'ai déjà donné un bon coup de poing sur le nez d'un lanceur qui m'avait atteint. On ne me l'a jamais pardonné.» -PC

## AU MONTICULE

Ce soir, dans le deuxième match de la série, un autre ancien des Expos, *Reid Cornelius* (3-3, moyenne de 3,90) affrontera le Canadien *Mike Johnson* (4-4, moyenne de 5,27).

Le 2 juillet, Cornelius a battu les Expos 2-1 au Stade olympique. Il a remporté une victoire en deux départs face à ses anciens coéquipiers l'an dernier.

Quant à Johnson, il a perdu face à un autre Canadien, *Ryan Dempster*, le 1er juillet quand les Expos se sont inclinés 6-5 face aux Marlins. -PC

Les Expos étaient toujours privés des services de *Lee Stevens*, atteint par un tir de David Wells, des Blue Jays, et de *Vladimir Guerrero*, blessé à la hanche droite.

«Vladimir est plus mal en point que Terry Jones finalement, a dit *Felipe Alou*. Mon intention est vraiment de lui donner congé pour toute la série contre les Marlins. Comme nous avons congé lundi, il pourrait profiter de cinq jours complets de repos. Ce serait peut-être suffisant pour lui permettre de se remettre complètement.»

Sans Vladimir, Stevens et *Rondell White*, il est bien évident que l'attaque des Expos n'a pas son mordant habituel.

*Cliff Floyd*, qui a claqué un circuit comme frappeur suppléant jeudi contre les Braves d'Atlanta, était de la formation de départ des Marlins, hier, malgré une blessure au genou gauche.

Floyd porte un protecteur spécial.

«Je ne suis pas au sommet de ma forme, mais il faut que je fasse ma part», a commenté l'ancien des Expos.

*Warren Cromatie*, ancien voltigeur de gauche et joueur de premier but des Expos, est toujours commentateur pour un poste local de radio à Miami. La chaîne CBS

## Grande Vente

**HONDA**

**16 Honda Shadow VT 750 A.C.E. seulement**

**\*94.<sup>13</sup> /mois**

Modèle 2000  
VT 750 A.C.E.

Cours de conduite disponible

FINANCIEMENT RAPIDE SUR PLACE

6695, rue Saint-Jacques Ouest  
Montréal

Téléphone : (514) 483-6686  
Sans frais : 1 800 871-6686  
www.motointer.com

Depuis 1958

VENTE LOCATION ÉCHANGE PIÈCES SERVICE MOTO-MODE



## COUPE DAVIS par NEC

Le Canada défie l'Argentine

21, 22 et 23 juillet 2000

Centre de tennis du parc Jarry, Court extérieur No 1

Billets : (514) 790-1245 / 1 800 361-4595



www.tenniscanada.com



Partenaires officiels du Centre de tennis du parc Jarry

TENNIS

# Une journée de grandes surprises

## Le Canada et l'Argentine à égalité

GILLES BLANCHARD

Après six manches de jeu, le Canada et l'Argentine sont à égalité, un à un, dans cette rencontre de Coupe Davis qu'ils se disputent présentement au Parc Jarry.

Six manches, c'est le minimum pour deux matches de Coupe Davis, fussent-ils des matches de barrage et de zone, l'américaine en l'occurrence. Six manches réglées en trois heures et vingt minutes, c'est un double massacre !

Le Canadien Daniel Nestor a signé le premier, par 6-3, 7-6 (7-3) et 6-3, aux dépens de Juan Ignacio Chela. L'autre, un 6-3, 6-2 et 6-3 très sec, a été l'oeuvre d'Agustin Calleri. Sébastien Lareau en a fait les frais de même qu'une belle petite foule de quelque 2 000 spectateurs, dont beaucoup de jeunes, une foule enthousiaste, bruyante mais très correcte, trop vite réduite au silence.

Personne ne savait trop ce qu'allait donner cette rencontre Argentine-Canada compte tenu de l'écart considérable séparant les joueurs des deux pays au classement professionnel et de la nette préférence des Argentins pour la terre battue. Personne ne savait, ni même les joueurs.

« Je ne m'attendais vraiment pas à ce que soit si facile », admettait candidement Nestor au terme de sa balade. Lareau, lui, n'avait certes pas prévu revivre la dégelée que lui avait servie Pete Sampras à Wimbledon. C'est pourtant à ce match-là qu'il comparait sa sortie contre Calleri.

### Reverra-t-on Chela ?

À la fin de la journée, Franco Davin, le capitaine argentin, a certifié qu'il n'allait pas remplacer Chela demain, ce que le nouveau règlement en Coupe Davis lui permet. Chela, 20 ans, doit disputer le cinquième point de la rencontre contre

Lareau. Il pourrait être décisif.

Hier, contre Nestor, Chela n'a rien, mais absolument rien montré qui appartienne à un 47e mondial. Sa première balle de service ne passait pas et sa deuxième flottait si mollement que le grand Nestor a mis un long moment à en profiter, échappant même trois balles de bris au quatrième jeu de la première manche. « Je n'en vois pas tellement de cette sorte », expliquait-il, quelque peu gêné.

Quant aux coups de fond, d'un côté ou de l'autre, l'Argentin a paru bien trop tendre, particulièrement en passing.

Nestor, lui, a servi comme un dieu dès le premier jeu qu'il a remporté à zéro. En première manche, il a réussi 71 % de ses premières balles, une merveille étant donné les cibles qu'il se donnait. Son grand service de gaucher n'a pas la puissance d'antan depuis qu'il a été opéré en début d'année, mais il a placé son grand service de gaucher

sur les lignes et marqué à volonté en sortant son rival au revers. Nestor a brisé au sixième jeu de la première manche. Dans le bris d'égalité de la deuxième manche, il a profité d'une faute de pied (et d'une double-faute) pour prendre l'avance par 4 à 1 sur un adversaire visiblement ébranlé. C'en était fait du jeune Argentin dans le bris ; il en a d'ailleurs salué la fin en lançant violemment sa raquette par terre. Et c'en était fait dans le match !

Chela a beaucoup joué cette année, 13 tournois, mais une seule fois sur ciment, soit à Miami à la fin de mars ; il a été sorti en qualifications. Forcé de disputer Wimbledon, il est allé se préparer au gazon à Nottingham. Au total : 13 tournois, 11 sur terre battue, deux matches sur gazon et un autre sur ciment. Voilà comment s'est construite sa 47e position dans la Course des champions. Maintenant que le circuit arrive au ciment, la vie sera moins rose.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Daniel Nestor a servi comme un dieu pour vaincre Juan Ignacio Chela.

## « Un des 10 pires matches de ma vie ! »

Sébastien Lareau s'est fait très dur pour lui, hier en entrevue d'après-match. Trop dur, beaucoup trop dur.

« Un des 10 pires matches de ma vie ! », a-t-il lancé, abattu, la voix tremblante. « J'ai eu quelques chances de m'imposer mais je n'y suis pas arrivé ; c'est inacceptable à mon niveau. Il m'a complètement dominé. Ça m'a rappelé mon match contre Pete Sampras à Wimbledon... »

Vrai, Lareau a été complètement dominé. Particulièrement au coup droit et au service, en régularité aussi. Mais cet Agustin Calleri, 23 ans, 100e mondial, n'a jamais, mais jamais failli de tout le match. L'état de grâce ! La « zone », comme disent les joueurs.

Un joueur à gros gabarit, 185 livres sur 6', il a entamé la rencontre en réussissant trois as d'affilée. Boum ! Boum ! Boum ! Des pois ! Deux fois, Lareau, un des meilleurs retourneurs au monde, n'a même pas bougé. « Bon, il va finir par prendre la mesure », a-t-on murmuré dans la foule. Quatre-vingt-dix minutes plus tard, Calleri concluait sa journée de travail avec un 17e coup de canon. Et on ne parle pas des « demi-as »...

« Il a servi comme les plus gros

serveurs au monde, comme Sampras, comme Ivanisevic, racontait Lareau. J'avais beau couvrir le centre, il touchait les lignes, je ne pouvais pas bouger. »

Calleri a également brillé en retour de service. Vrai, Lareau n'a pas connu beaucoup de succès avec ses premières balles, mais l'autre lui en a remis un nombre inhabituel dans les souliers. Pour finir le plat, le Canadien a commis plusieurs bévues à la volée. Au total, Calleri lui a pris son service six fois ! Somme toute une très mauvaise journée au bureau bien que le plan de match eût été le bon : attaquer et abuser du revers de l'Argentin, un gros revers à une main, flamboyant mais erratique.

### « Daniel fera mieux »

Demain, après ce double d'aujourd'hui (13h) que tout le monde concède aux Canadiens, Lareau affrontera l'autre numéro un, c'est-à-dire Chela... à moins que l'Argentine ne choisisse de lui substituer l'un de ses joueurs de double, Martin Rodriguez (112e mondial) ou Martin Garcia (227e). Lareau tiendra le point gagnant au bout de sa raquette.

S'il l'échappait, la rencontre se déciderait au cinquième match, entre Nestor et Calleri.

« Ça serait un tout autre match,

analysait Lareau. Il aura beaucoup plus de difficulté contre Daniel, un gaucher, et son gros service. »

Il aurait pu ajouter qu'un match comme celui qu'a disputé l'Argentin hier, ça n'est pas donné tous les mois.

Cela dit, Lareau rendrait un fier service à l'équipe s'il enlevait le quatrième point. Bien que Calleri préfère la terre battue, le ciment, surtout le ciment rapide du Parc Jarry, est assurément la surface qui sert le mieux son jeu.

G.Bl.

## GOLF

# Triple égalité au Versant

PIERRE LADOUCEUR

Les conditions de jeu idéales au Club de golf Le Versant ont permis aux golfeurs du Circuit canadien de dominer le parcours des Seigneurs lors des deux premières journées de l'Omnium QuébecTel doté d'une bourse globale de 205 400 \$.

Philip Jonas (67-67), de Vancouver, Jace Bugg (67-67), d'Anderson au Kentucky, et Steven Alker (68-66), de la Nouvelle-Zélande, se partagent le premier rang avec une fiche de moins -10.

Chez les Québécois, Kevin Sénécal est le meilleur (70-71) à sept coups des meneurs, suivi de Rémy Bouchard (75-67) et Marc Girouard (73-70).

Quatre autres Québécois ont évité la coupure; il s'agit de Carl Desjardins, Craig Mathew, Éric Mercier et Luc Rochefort, tout juste sous la limite, à 144.

Par ailleurs, le champion en titre Kenneth Staton, d'Ormond Beach en Floride, a éclipsé le record du parcours en ramenant une carte de 64. L'ancienne marque avait été réussie par Jean-Louis Lamarre en 1999 alors qu'il avait inscrit un pointage de 65 lors de la ronde Pro-Am.

Staton (64-73) avait arraché la victoire l'an dernier avec une ronde finale de 67 alors que les conditions de jeu étaient beaucoup plus difficiles.

« J'ai réussi un aigle, sept oiselets et un bogey pour éclipser le record du parcours. J'ai surtout profité d'un fer droit efficace pour inscrire cette marque. Un bon fer droit allège la pression. J'ai raté une seule allée. J'étais solide aux deux extrémités », a mentionné Staton qui n'a pas encore signé de victoire depuis le début de la saison.

Staton aura fort à faire pour rattraper le groupe des meneurs qui s'amuse comme larrons en foire dans l'espoir de toucher le premier prix de 36 000 \$.

« J'apprécie ma position au classement, a admis Jonas. Il m'a fallu

un aigle au 16e pour me retrouver à moins -10. Mais, je n'ai pas encore gagné sur le Circuit canadien même si j'ai été dans une position favorable en quelques occasions ».

Bugg, lui, affirme avoir appris de son expérience de l'an dernier au Versant : « J'ai été dans cette position une seule autre fois depuis le début de ma carrière. Je suis encore jeune (23 ans) et je prends de la l'expérience à chacun de mes tournois. D'ailleurs, il y a un monde de différence entre mon jeu cette saison et celui de l'an dernier sur ce terrain ».

Quant au Néo-zélandais Alker, il a ramené une carte de 66 où les

hauts et les bas étaient nombreux : « J'ai réussi un aigle, huit oiselets et quatre bogeys. J'ai commis des bogeys aux 10e, 11e et 12e trous. Mais, je suis revenu avec force avec des oiselets aux 14e, 15e et 18e. Mon aigle a été réalisé au 16e trou ».

« Il faut admettre que les conditions de jeu incitent les joueurs à réaliser de bonnes rondes. J'espère qu'il en sera de même pour les deux dernières rondes. C'est la deuxième fois cette saison que je domine après les deux premières journées. Cela avait été le cas à Edmonton et j'avais terminé le tournoi au quatrième rang », a affirmé Alker.

## QUESTION DU JOUR



Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le (514) 285-7333; au son de la voix, faites le 2.

### Concédez-vous déjà la victoire à Tiger Woods à l'Omnium britannique ?

Selon vous, le congédiement de Luis Pujols et Bobby Cuellar est-il une gifle à l'endroit de Felipe Alou ? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été :

**OUI : 68 %**

**NON : 32 %**

NDLR : Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

## Boîte vocale 8211

Nous demandons aux intervenants de bien s'identifier en laissant leur nom et prénom ainsi que leur numéro de téléphone.

■ **Jacques Noël, Québec**: J'ai assisté à un match au Yankee Stadium dimanche dernier. Comme 80 % des spectateurs, j'étais en plein soleil. Avec un chaleur de 80 F, c'était carrément insupportable (j'ai quitté après la 3e manche). Le stade est situé en plein coeur du Bronx, le pire quartier de New York, voire du continent. Alors, quel est le problème avec le Stade olympique ?

■ **René Martinoni, Saint-Luc**: Dans l'édition d'hier, vous avez publié la carte de la 17e étape du Tour de France, alors que les cyclistes venaient de compléter la 18e étape.

NDLR: Vous avez entièrement raison. Toutes nos excuses!

■ **Alain Barabé, Laval**: Mon père a vu ses premiers matchs de baseball au stade Delorimier. Plus tard, il m'a amené au parc Jarry et au Stade olympique pour m'apprendre à aimer le baseball. Mais moi, je devrai aller à Boston ou à Toronto avec mes enfants pour leur faire découvrir ce sport à leur tour.

■ **Marcel Lepage, LaSalle**: Après avoir manigancé de belles façons pour acquérir les Expos, Jeffrey Loria est en train de placer ses hommes de mains dans des positions stratégiques en congédiant les deux instructeurs de Felipe Alou. Ce n'est qu'une autre étape dans son travail de démolition, pour finalement démanteler les Expos aux États-Unis. Ce départ ce fera dans l'indifférence totale des Québécois, qui sont complètement écoeurés de la situation.

■ **Nicolas Chartré, Ile-Perrot**: Si l'engouement du public pour les Alouettes se maintient et que le projet d'établir une équipe de la CFL à Québec se concrétise, je prédis une nouvelle rivalité digne de celle qui existait entre le Canadien et les Nordiques. Imaginez une demi-finale ou une finale de l'Est entre les deux équipes...

■ **Jean-François Paradis, Montréal**: Je suis très content de la nomination de Mario Tremblay à titre d'entraîneur-adjoint avec le Wild du Minnesota. Enfin, il va quitter l'organisation du Canadien ! Comme entraîneur-chef, il a fait reculer les Canadiens d'au moins 10 ans.

### CONTACTEZ-NOUS !

On apprécie vos commentaires sur l'actualité sportive...

Vous pouvez nous joindre au 285-7343, au son de la voix: 8211

ainsi que par courriel: [sports@lapresse.ca](mailto:sports@lapresse.ca)

Consultez notre site internet: <http://lapresse.infinet.net/sports>

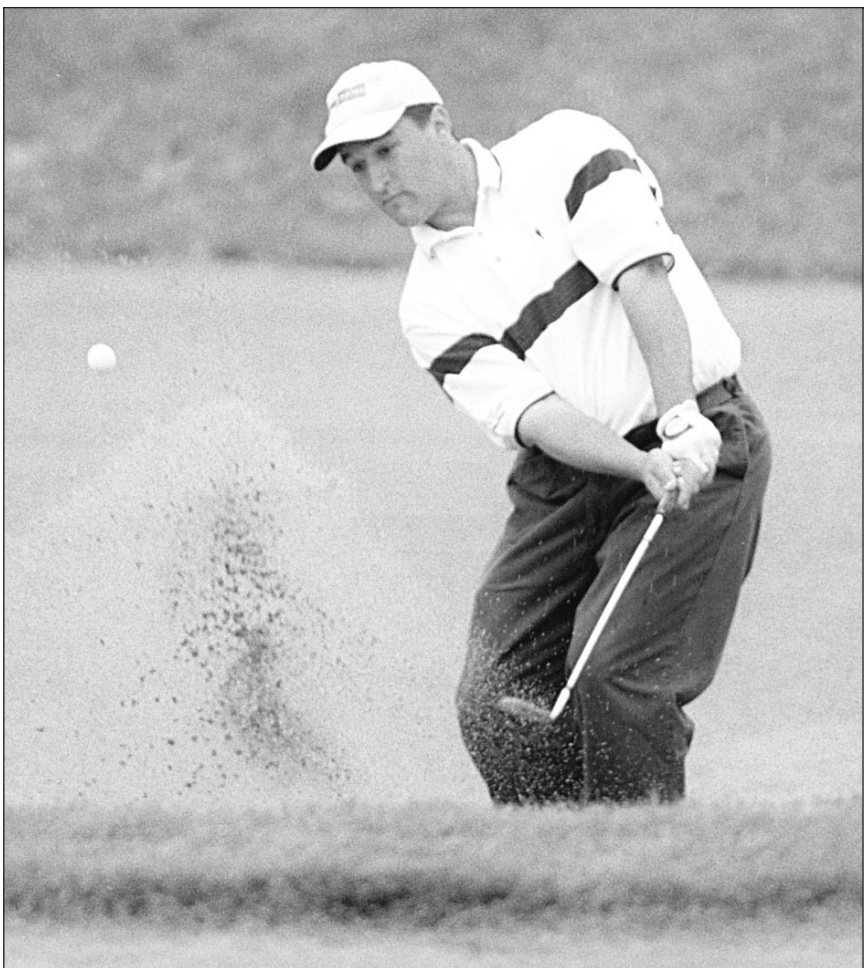


PHOTO ALAIN ROBERGE, La Presse

Carl Desjardins, de St-Zotique, s'est très bien sorti de cette fosse de sable pour éviter de justesse la coupure.

## ILS ONT DIT

■ **Marc Girouard, du Victorien** : « Après un 73 lors de la première ronde, j'ai joué 70 aujourd'hui. J'ai travaillé fort en récupération lors des 27 premiers trous puisque je n'ai atteint que six allées. Puis, sur les neuf derniers trous, j'ai retrouvé ma précision sur mes coups de départs et j'en ai profité pour réussir des oiselets (15e, 16e et 17e trous). Je me suis placé en position pour les deux dernières journées ».

■ **Matt Daniel, de Richmond en Colombie-britannique** : « Je savais que mon jeu était à point. J'ai bien joué sur ce terrain l'an dernier. C'est un parcours qui me sied bien. Il faut frapper la balle des deux côtés ce qui met à l'épreuve tous les aspects de votre jeu ».

■ **Craig Marseilles, de Maple en Ontario** : « Il y a six ou sept trous clés sur ce terrain où j'ai joué trois sous la normale. Il faut profiter des normales cinq pour inscrire des oiselets ».

■ **Kevin Sénécal, de Cedarbrook** : « J'ai bien joué (70-71). Je frappe bien la balle, mais j'ai enregistré un bon pointage parce que j'ai été efficace sur les verts ».

■ **Carl Desjardins, St-Zotique** : « Je ne suis pas satisfait. J'ai atteint seulement huit verts en coups réglementaires. Mon jeu avec mes fers laissait à désirer. De plus, j'ai raté quatre roulés de quatre pieds. Je suis déçu parce que le terrain était à son plus facile parce que les conditions étaient idéales. Je suis tout de même heureux de pouvoir jouer lors des deux dernières rondes. Mais, il me faudra mieux performer ».

■ **Craig Mathew, de Pointe-Claire** : « J'ai vécu beaucoup de frustrations sur les terrains depuis deux semaines, mais je sens que mon jeu est tout près d'être à point. Lors de mes deux rondes (72-72), j'avais le bon tracé sur plusieurs coups roulés qui sont restés à court de la coupe. Par ailleurs, j'ai été victime de quelques mauvais coups. J'ai l'impression que je me mets trop de pression. Je prends ce jeu-là trop au sérieux ».

■ **Jean Morin, des Légendes** : « Je suis vraiment impressionné par le calibre des joueurs dans ce tournoi. Les gars frappent la balle avec force et ils sont précis avec leurs fers ».

P.L.

# Il a signé



Pierre Foglia



Ces deux quotidiens, qui n'ont pas les mêmes raisons de passer que *L'Équipe* (le journal sportif propriétaire du Tour), ont commis le crime de lui poser des questions sur les traces de corticoïdes trouvées dans ses urines.

Il y a eu aussi des scènes malheureuses, comme à l'arrivée du Tour l'an dernier, quand les journalistes ont voulu interviewer sa mère. Lance l'a aussitôt entraînée en disant : « Il n'est pas question que ma mère réponde aux questions des journalistes français ». Et d'autres niaiseries, telle celle-ci : « Les gens qui disent aujourd'hui que je me dope sont les mêmes qui ne croyaient pas que je remportais sur mon vélo quand j'avais mon cancer ». Ça fait beaucoup de monde, bonhomme ! Personne, absolument personne, même pas ta mère j'en suis sûr, pensait que tu remonterais un jour sur un vélo.

À l'arrivée à Mulhouse hier, question : Lance, quel est votre prochain objectif ? Réponse : me reposer. Deux minutes plus tard, exactement la même question, mais posée par une journaliste américaine qui n'était pas là quand on l'a posée la première fois. Réponse de Lance : mon prochain objectif est le contre-la-montre des Jeux olympiques à Sydney. Pourquoi il lui dit à elle ? Parce qu'elle est

américaine ?  
 Dommage. Le garçon, je parle toujours de Lance, est loin d'être nono. Et l'athlète, gelé ou pas, absolument hors du commun. Mais bon, on n'y peut rien et probablement lui non plus, il n'a pas de temps à nous donner, sa carrière américaine le réclame. En quelques mois, Lance Armstrong est devenu un héros pour des millions d'Américains qui n'ont pourtant aucune espèce d'idée de ce que peut bien être une course de vélo.

Les gens de marketing et de pub se disputent son image de vainqueur du cancer, de vainqueur du Tour, de Monsieur courage, de Monsieur dépassement. « Depuis notre association avec Lance, nos ventes de céréales ont augmenté de 10 % », a reconnu un porte-parole de General Mills. Nike est bien sûr dans le portrait. Il est vrai qu'on peut difficilement rêver d'un meilleur modèle que Lance Armstrong pour incarner le fameux *Just Do It*.

Imaginez ce que ce sera après Sydney où Lance gagnera sûrement le contre-la-montre olympique et pourquoi pas la course sur route.

Ce qu'il y a d'un peu plate dans les fables hollywoodiennes, c'est qu'elles finissent toutes de la même façon : par une pub de céréales. C'est l'histoire d'un gars qui, à force de courage, a vaincu le cancer et gagné le Tour de France et qui dit aux petits enfants qui regardent la télé le matin : « Petits enfants, si vous voulez être plus forts que le cancer, mangez des céréales Machin ».

MULHOUSE  
 Il ne manquait qu'une signature au Tour de France 2000. Lance Armstrong l'a apposée hier en remportant le contre-la-montre entre Fribourg et Mulhouse, à la moyenne invraisemblable de 54 kilomètres à l'heure ! Je veux bien croire que le parcours était extrêmement roulant, plat, sans virages, que les coureurs avaient un léger vent de dos, reste que 54 kilomètres/heure c'est... c'est stupéfiant mon vieux.

On attendait un duel Ullrich-Armstrong, on l'a eu. Mais sans réel suspense. L'Américain a pris l'avantage au premier kilomètre et l'a augmenté jusqu'au dernier. Cela n'a jamais atteint la demi-minute, on sentait que Armstrong modelait sa course sur celle de Ullrich, fluide, bien groupé, se gardant un peu de réserves en cas d'un finish d'enfer. Ils avaient tous les deux choisi le même braquet (54 x 11), des vélos surbaissés mais sans roues pleines. Ils sont partis comme des fusées, à trois minutes d'intervalle, l'Allemand euphorique, porté par une foule aussi impressionnante que pour l'étape de la veille. Jan Ullrich était devant son public, devant ses amis, sur ses routes d'entraînement. Cela n'a pas suffi.

« Je peux comprendre sa déception, disait Armstrong à l'arrivée. S'il venait me battre au Texas, à Austin, sur mes terres, je serais probablement très malheureux ». Armstrong était sincèrement désolé pour Ullrich. On sait qu'il l'aime bien, il le répète volontiers, on les voit souvent se parler et rire ensemble dans le peloton. Armstrong trouve que, pour

un Européen qui ne sait même pas c'est quoi du tex-mex, Ullrich a quand même de la classe. Cela ne l'a pas empêché de le flinguer dès le départ, lui prenant presque une seconde au kilomètre.

S'il y avait un doute, il est levé. Lance Armstrong est bien le plus fort. Sa petite défaillance d'il y a trois jours dans les Alpes n'a laissé aucune trace.

On ne peut pas dire que son triomphe réjouit les foules au bord des routes. Armstrong ne sera jamais, en France, un champion populaire comme l'a été par exemple son compatriote Greg LeMond. L'an dernier, bon, c'était différent. L'an dernier il était revenu d'entre les morts pour gagner le Tour de France. L'an dernier il avait laissé la France bouche bée : « Non mais t'as vu, il est incroyablement mec ! » Cette année, le même mec commence à tomber sur les nerfs. « C'est parce que je ne parle pas bien français », se défendait-il l'autre jour quand un journaliste lui a demandé pourquoi on voyait si peu son nom peint sur les routes, et pourquoi si peu de drapeaux américains.

Le courant ne passe pas, c'est tout. Appelons cela une incompatibilité culturelle. Le Texas est décidément très loin d'Angoulême. Il y a aussi que Armstrong boude la presse française. Notamment *Libération* et *Le Monde*.

## CYCLISME

### LA 19<sup>e</sup> ÉTAPE

**19<sup>e</sup> ÉTAPE - 58,5 KM**

- Lance Armstrong (USA/USP) ..... en 1 h 05:01 (moyenne: 53,986 km/h)
- Jan Ullrich (All/TEL) ..... à 00:25
- Christophe Moreau (Fra/FES) ..... 02:12
- Tyler Hamilton (USA/USP) ..... 03:01
- Joseba Beloki (Esp/FES) ..... 03:26
- Laurent Jalabert (Fra/ONC) ..... 03:47
- David Millar (GBR/COF) ..... 03:56
- Daniele Nardello (Ita/MAP) ..... 03:57
- Santiago Botero (Col/KEL) ..... 03:59
- Guido Trentin (Ita/VIN) ..... 04:16
- Marco Velo (Ita/MER) ..... 04:28
- Abraham Olano (Esp/ONC) ..... 04:35
- Nico Mattan (Bel/COF) ..... 04:42
- Gilles Maignan (Fra/AG2) ..... 04:52
- Roberto Conti (Ita/VIN) ..... 04:56
- David Canada (Esp/ONC) ..... 04:58
- Francisco Mancebo (Esp/BAN) ..... 05:02
- Dariusz Baranowski (Pol/BAN) ..... 05:05
- Roberto Heras (Esp/KEL) ..... 05:07
- Servais Knaben (Pbs/FAR) ..... 05:33
- Massimiliano Lelli (Ita/COF) ..... 05:41
- Marc Wauters (Bel/RAB) ..... 05:41
- Fred Rodriguez (USA/MAP) ..... 05:42
- Fernando Escartin (Esp/KEL) ..... 05:46
- Erik Dekker (Pbs/RAB) ..... 05:48
- Richard Virenque (Fra/PLT) ..... 05:50
- Grischa Niermann (All/RAB) ..... 05:51
- Magnus Backstedt (Suè/C.A) ..... 05:57
- Félix Garcia Casas (Esp/FES) ..... 06:16
- Koos Moerenhout (Pbs/FAR) ..... 06:22
- Jens Heppner (All/TEL) ..... 06:31
- Bobby Julich (USA/C.A) ..... 06:35
- Pavel Padmos (Tch/SAE) ..... 06:42
- Romans Vainsteins (Let/VIN) ..... 06:43
- Cédric Vasseur (Fra/USP) ..... 06:55
- Thierry Marichal (Bel/LOT) ..... 06:56
- Maarten Den Bakker (Pbs/RAB) ..... 06:56
- Peter Luttenberger (Aut/ONC) ..... 06:57
- Antonio Tauler (Esp/KEL) ..... 07:03
- Anthony Morin (Fra/C.A) ..... 07:08
- Pascal Chanteur (Fra/AG2) ..... 07:55
- Alexandre Vinokourov (Kz/TEL) ..... 08:08
- Vlacheslav Ekimov (Rus/USP) ..... 08:14
- Kevin Livingston (Dan/USP) ..... 08:21
- Udo Bolts (All/TEL) ..... 08:22
- Pablo Savoldelli (Ita/SAE) ..... 08:29
- Pascal Hervé (Fra/PLT) ..... 09:23
- Jacky Durand (Fra/LOT) ..... 09:45
- Erik Zabel (All/TEL) ..... 10:14
- Vicente Garcia-Acosta (Esp/BAN) ..... 10:22
- Pascal Lino (Fra/FES) ..... 10:29

**CLASSEMENT GÉNÉRAL**

- Lance Armstrong (USA/USP) ..... 83h 06:19
- Jan Ullrich (All/TEL) ..... à 06:02
- Joseba Beloki (Esp/FES) ..... 10:04
- Christophe Moreau (Fra/FES) ..... 10:34
- Roberto Heras (Esp/KEL) ..... 11:50
- Richard Virenque (Fra/PLT) ..... 13:26
- Santiago Botero (Col/KEL) ..... 14:18
- Fernando Escartin (Esp/KEL) ..... 17:21
- Francisco Mancebo (Esp/BAN) ..... 18:09
- Daniele Nardello (Ita/MAP) ..... 18:25
- Manuel Beltran (Esp/MAP) ..... 21:11
- Pascal Hervé (Fra/PLT) ..... 23:13
- Javier Ochoa (Esp/KEL) ..... 25:00
- Félix Garcia Casas (Esp/FES) ..... 32:04
- Alexandre Vinokourov (Kz/TEL) ..... 32:26
- Roberto Conti (Ita/VIN) ..... 34:18
- Kurt Van de Wouwer (Bel/LOT) ..... 34:29
- Guido Trentin (Ita/VIN) ..... 35:57
- Michaël Boogerd (Pbs/RAB) ..... 42:13
- Jean-Cyril Robin (Fra/BJT) ..... 43:12
- Jose Maria Jimenez (Esp/BAN) ..... 45:11
- Geert Verheyen (Bel/LOT) ..... 46:24
- Peter Luttenberger (Aut/ONC) ..... 48:27
- Nico Mattan (Bel/COF) ..... 50:09
- Grischa Niermann (All/RAB) ..... 52:06
- Tyler Hamilton (USA/USP) ..... 56:30
- Giuseppe Guerini (Ita/TEL) ..... 59:33
- Daniel Alarza (Esp/SAE) ..... 1h05:46
- Massimiliano Lelli (Ita/COF) ..... 1h06:05
- Mario Aerts (Bel/LOT) ..... 1h06:44
- Dariusz Baranowski (Pol/BAN) ..... 1h09:27
- Javier Pascual Lorente (Esp/KEL) ..... 1h16:33
- Andrei Kivilev (Kz/AG2) ..... 1h17:28
- David Canada (Esp/ONC) ..... 1h17:44
- Abraham Olano (Esp/ONC) ..... 1h19:44
- Enrico Zaina (Ita/MER) ..... 1h20:29
- Laurent Madouas (Fra/FES) ..... 1h20:40
- Bo Hamburger (Dan/MCJ) ..... 1h21:33
- Kevin Livingston (USA/USP) ..... 1h23:13
- Marco Velo (Ita/MER) ..... 1h24:21
- Jens Heppner (All/TEL) ..... 1h24:21
- Udo Bolts (All/TEL) ..... 1h32:33
- Bobby Julich (USA/C.A) ..... 1h44:15
- Erik Dekker (Pbs/RAB) ..... 1h51:29
- Cédric Vasseur (Fra/USP) ..... 1h55:25
- Laurent Jalabert (Fra/ONC) ..... 1h56:04
- Vicente Garcia-Acosta (Esp/BAN) ..... 1h56:31
- Vlacheslav Ekimov (Rus/USP) ..... 1h59:57
- Jose Luis Arieta (Esp/BAN) ..... 2h04:21
- Erik Zabel (All/TEL) ..... 2h11:39
- David Millar (GBR/COF) ..... 2h13:03
- George Hincapié (USA/USP) ..... 2h20:31
- Christophe Agnolitto (Fra/AG2) ..... 2h23:07
- Salvatore Commesso (Ita/SAE) ..... 2h24:02
- Pascal Chanteur (Fra/AG2) ..... 2h27:19
- Jacky Durand (Fra/LOT) ..... 2h31:58
- Alberto Elli (Ita/TEL) ..... 2h39:47
- Pascal Lino (Fra/FES) ..... 3h03:38

# Armstrong en orbite

« Je voulais vraiment gagner une étape cette année »

Associated Press  
 MULHOUSE

Lance Armstrong a définitivement écrasé le Tour de France 2000 de sa supériorité en remportant hier la 19<sup>e</sup> étape, le dernier contre-la-montre individuel de 58,5 km disputé entre Fribourg et Mulhouse.

« Je voulais vraiment gagner une étape cette année, le Tour n'aurait pas été complet sans en gagner une avec le maillot jaune », a déclaré l'Américain, dont la moyenne de 53,986 km/h est la meilleure de l'histoire du Tour sur une distance comparable.

Sur les terres de Jan Ullrich, p93

Armstrong a devancé l'Allemand de 25 secondes, alors que Christophe Moreau, troisième de l'étape à 2,12 minutes, passe de la sixième à la quatrième place du classement général, à 10,34 minutes d'Armstrong.

« Ullrich est un gros moteur, avec de la classe, et il jouait à domicile », a souligné Armstrong, rayonnant comme le soleil d'Alsace, après avoir décroché à Mulhouse sa septième victoire d'étape dans le Tour.

Sauf accident, le leader de l'US Postal, qui s'est imposé en une heure 05 : 01 minutes, devancera dimanche au classement final à Paris Jan Ullrich (Telekom) et l'Espagnol Joseba Beloki (Festina).

Beloki, qui comptait le matin 1,44 minute d'avance sur Moreau, son coéquipier de Festina, et qui comme lui se prépare en s'entraînant derrière la moto de son frère, a limité la casse par rapport au Français en finissant cinquième à Mulhouse (à 3,26), derrière Tyler Hamilton (à 3,01).

# Mazur donne la mesure au Tour de l'Abitibi

Presse Canadienne  
 VAL D'OR

Peter Mazur a pris une sérieuse option sur le titre de champion de la 32<sup>e</sup> édition du Tour de l'Abitibi, hier, quand il a laissé ses rivaux sur place lors du contre-la-montre de 12 kilomètres. Il a aisément devancé Jonathan Retseck et Wesley Cole de 46 secondes pour enlever le maillot de meneur au Québécois Martin Gilbert, qui dominait le Tour depuis le début.

Gilbert, qui n'est pas un spécialiste du contre-la-montre, a réalisé un temps de 15 : 33 dans l'épreuve individuelle et a glissé au sixième rang, à 57 secondes de Mazur.

Cinquième de cette cinquième étape, le Néerlandais Koen de Kort est maintenant le principal aspirant au premier rang, 39 secondes derrière Mazur. Dominique Rollin re-

présente désormais le meilleur espoir de l'équipe canadienne, au troisième rang, à 44 secondes.

La cote sera maintenant difficile à remonter pour les rivaux de Mazur, également meneur au classement de la Coupe du monde, d'autant plus que son équipe des Hot Tubes Massachusetts exerce un contrôle parfait du peloton.

Si l'ordre des premiers au classement général est bouleversé, celui du maillot orange demeure pratiquement inchangé avec le Néerlandais Kenny Van Hummel toujours au premier rang. Quant aux Hot Tubes, l'étape de vérité n'aura qu'accentué son emprise au premier rang, avec trois coureurs parmi les huit premiers.

« Je remercie mon équipe, plus forte que l'an dernier, et qui est la seule des 20 à finir avec tous ses éléments », a souligné Armstrong, victorieux en 1999 après avoir survécu à un cancer généralisé.

« Je suis content de cette victoire d'étape, car j'aurais dû gagner au mont Ventoux... Il avait ce jour-là laissé gagner Pantani.

■ Les résultats en page 6



Lance Armstrong, détenteur du maillot jaune depuis belle lurette, a filé à vive allure, hier, vers la victoire de la 17<sup>e</sup> étape du Tour de France. À moins d'un revirement extraordinaire, l'Américain sera sacré champion demain à Paris.

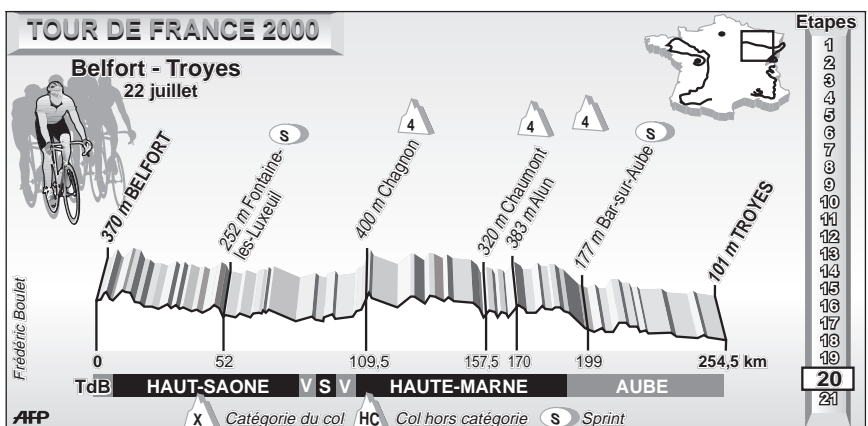
## ILS ONT DIT

■ Jan Ullrich (ALL, deuxième au classement général) : « Je n'ai jamais été renseigné sur les temps avec Armstrong. Je savais simplement que j'étais en tête par rapport aux autres quand je passais sous les pointages. Mais, de toute façon, cela n'aurait rien changé. L'ordre est respecté. Je suis heureux du passage en Allemagne. Aujourd'hui, on a démontré la popularité du cyclisme dans mon pays. Je rends hommage à Armstrong. C'est un grand champion ».

■ Joseba Beloki (ESP, troisième) : « L'essentiel était de conserver cette troisième place. Je me méfiais de Moreau. Mais, ce qui me rassurait, c'est que Christophe est surtout un spécialiste des contre-la-montre plus courts. Après 20 km, j'ai commencé à me régler. C'est une grande satisfaction pour l'équipe Festina de placer des coureurs aux troisième et quatrième places ».

■ Christophe Moreau (FRA, quatrième) : « J'attendais beaucoup de ce contre-la-montre mais je ne suis pas déçu. Je m'étais fixé comme objectif de repasser Heras et Virenque. Beloki, c'eût été le bonus. J'ai lutté jusqu'au bout. Je voulais effacer ma contre-performance du prologue et concrétiser ma régularité sur trois semaines ».

■ Richard Virenque (FRA, sixième) : « Je pensais encore au podium quand je me suis élancé. Je suis parti à fond. Mais les autres encore plus. Quoiqu'il en soit, je termine bien le Tour. Je regrette deux choses sur ce Tour: le froid qui a régné jusqu'avant la dernière étape de montagne et le contre-la-montre par équipes. Nous devions dans cet exercice gagner du temps ou limiter les dégâts. En fait, au final, nous en avons perdu. Morzine restera pour moi un grand moment : celui où j'ai fait craquer les gros bras du Tour ».



# L'UCI dénonce les propos de Squinzi

L'Union cycliste internationale a publié, hier, un communiqué à l'issue de la 19<sup>e</sup> étape pour s'indigner des propos de Giorgio Squinzi.

Le directeur sportif de la Mapei avait déclaré jeudi, selon l'agence italienne ANSA, que « sans dopage, il est impossible de finir dans les cinq premiers ».

« Les propos inopportuns et démagogiques que M. Squinzi a déjà

adressés, à plusieurs reprises, au sport cycliste et notamment aux coureurs d'équipes concurrentes, ne méritent à notre avis ni la considération des instances ni celle d'un milieu dont la sérénité a récemment été troublée par des questions bien plus sérieuses », indique l'UCI dans son communiqué.

« Le cyclisme et l'UCI sont parfaitement conscients des problèmes

qui les affligent et qu'ils essayent de maîtriser avec cohérence, engagement et maturité qui semblent malheureusement faire défaut à M. Squinzi ».

Deux des coureurs de la première équipe mondiale financée par Squinzi, l'Italien Andrea Noè (quatrième) et le Russe Pavel Tonkov (cinquième), ont terminé le dernier Giro dans les cinq premiers du classement final.

Soccer

Ligue féminine «W»

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Toronto, Laval, Ottawa, Rochester.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Long Island, Boston, Maryland, New Jersey.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Raleigh, Hampton R, Tampa Bay, Jacksonville.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Chicago, Denver, Fort Collins, North Texas.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Rochester 3 Rhodus Island 4, Toronto 3 Colorado 2.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Denver à Chicago, Ft. Collins à Austin, Raleigh à Delaware.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Long Island à Boston, Raleigh à Hampton Roads, New Hampshire à Laval.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Cleveland à Rochester, Tampa Bay à Atlanta, North Texas à Oklahoma.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Toronto à Laval, Cleveland à Rochester, Ft. Collins à Houston.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Boston à Hampton Roads, Tampa Bay à Jacksonville.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include RDP, Lasalle, Lac St-Louis, St-Léonard.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Pénélopes, MI-Nord, Québec, Francheville.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Rive-Sud, Lac St-Louis, Estrie, Outaouais.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Québec, Laval, Trois points pour une victoire.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include MERCREDI, 19 JUILLET, SENIOR A MASCULIN.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include VENDREDI, 21 JUILLET, SENIOR FEMININ.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include SAMEDI, 22 JUILLET, SENIOR A MASCULIN.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include SENIOR FEMININ, Rive-Sud vs Estrie.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include DIMANCHE, 23 JUILLET, SENIOR A MASCULIN.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include TROISIÈME COURSE, Amble 2YRNW5000LCD Bourse: \$7,000.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include QUATRIÈME COURSE, Amble NW10000LCD Bourse: \$7,500.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include CINQUIÈME COURSE, Amble PPREP-HAND Bourse: \$20,000.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include SIXIÈME COURSE, Amble LAVAL Bourse: \$10,000.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include ONZIÈME COURSE, Trot NW2500LCD Bourse: \$6,500.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include DIXIÈME COURSE, Amble CCX-ELL-2YF Bourse: \$66,000.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include SEPTIÈME COURSE, Amble NW2000LCD Bourse: \$6,500.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include HUITIÈME COURSE, Amble NW2000LCD Bourse: \$6,500.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include NEUVIÈME COURSE, Trot NW3500LCD Bourse: \$9,000.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include DEUXIÈME COURSE, Amble 2YRNW5000LCD Bourse: \$7,000.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include PREMIÈRE COURSE, Trot NW1500LCD Bourse: \$6,500.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include SENIOR A MASCULIN, R.D.P 1 Panellinos 1.

Ligue A

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Toronto, Boston, Long Island.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Rochester, Toronto, Hershey.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Richmond, Charleston, Hershey.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include San Diego, Seattle, El Paso.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Minnesota, Milwaukee, Tennessee.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Indiana, U.S. Pro-40, Cincinnati.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Minnesota à Cincinnati, Orange C. à Bay Area.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Seattle à Vancouver, Hershey à Charleston.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Milwaukee à El Paso, Tennessee à Minnesota.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Hampton Roads à Pittsburgh, Raleigh à Richmond.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include U.S. Pro-40 à San Diego, Vancouver à Seattle.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Rochester à Impact, 19h Long Island à Connecticut.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Minnesota à Cincinnati, Orange C. à Bay Area.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Seattle à Vancouver, Hershey à Charleston.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Milwaukee à El Paso, Tennessee à Minnesota.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Hampton Roads à Pittsburgh, Raleigh à Richmond.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include U.S. Pro-40 à San Diego, Vancouver à Seattle.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Rochester à Impact, 19h Long Island à Connecticut.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Minnesota à Cincinnati, Orange C. à Bay Area.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Seattle à Vancouver, Hershey à Charleston.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Milwaukee à El Paso, Tennessee à Minnesota.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Hampton Roads à Pittsburgh, Raleigh à Richmond.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include U.S. Pro-40 à San Diego, Vancouver à Seattle.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Rochester à Impact, 19h Long Island à Connecticut.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Minnesota à Cincinnati, Orange C. à Bay Area.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Seattle à Vancouver, Hershey à Charleston.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Milwaukee à El Paso, Tennessee à Minnesota.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Hampton Roads à Pittsburgh, Raleigh à Richmond.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include U.S. Pro-40 à San Diego, Vancouver à Seattle.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Rochester à Impact, 19h Long Island à Connecticut.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, N, PB, Pts. Rows include Minnesota à Cincinnati, Orange C. à Bay Area.

Jr Rive-Sud-Estrie

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include St-Constant, St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville, Sherbrooke.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Granby, Victoriaville.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook, JEUDI, 20 JUILLET.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook 3 Drummondville 1, Laval.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Drummondville vs Longueuil, St-Jean vs St-Constant.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Coaticook vs Victoriaville, Laval vs Longueuil.

Ligue New York Penn A

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include S. Island, Lowell.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Vermont, Québec.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Pinckney Division, M. Valley.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Jamesstown, Staten Island.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Queens 8 Jamesstown 5, Staten Island 5 Auburn 3.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include New Jersey 7 Lowell 3, Mahoning Valley 5 Oneonta 0.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Williamsport 7 Ulica 6, Ontario 10 Auburn 8.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Mahoning Valley 4 Pittsfield 3, New Jersey 2 Batavia 0.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Queens 8 Jamesstown 6, Staten Island 4 Lowell 3.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Ulica 9 Hudson Valley 0, Williamsport 11 Vermont 6.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Seigneres vs St-Jean, Seigneres vs St-Jean.

Ligue Northern

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Waterbury, Albany-Colonie.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include x-Adirondack, Québec.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Catskill, x-Elmira.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include New Jersey, Allentown.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Schaumburg, x-Fargo-Moorhead.

Table with 10 columns: Team, J, G, P, Moy., Diff. Rows include Duluth-Superior, Madison.

LE SPORT À LA TÉLÉ

SAMEDI, 22 JUILLET

09h00 Soccer: le magazine World of Soccer. TSN (28\*) 10h00 Golf de la PGA: de St. Andrews, Écosse, la 3e ronde de l'Omniun britannique. ABC (22) TSN (28) RDS (33)

12h00 Soccer: matches of the 90'. SPNET (38\*) 12h00 Triathlon: de Toronto, épreuve comptant pour la Coupe du monde. CBC (13\*) 13h00 Athlétisme: de Sacramento, Californie, les épreuves de sélection de l'équipe olympique américaine. NBC (20)

13h30 Baseball de la nationale: New York c. Atlanta. FOX (36) Sport équestre: de Burlington, Ontario, compétition de sauts. SPNET (38\*) 14h00 Basketball: Canada c. Cuba. CBC (13\*)

14h30 Patinage artistique: la compétition Ice Wars: Four the World. CBS (21\*) Natation: de Montréal, les essais olympiques de l'équipe de natation du Canada. RDS (33\*) 15h00 Golf de la LPGA: de Libertville, Illinois, la 3e ronde de l'Omniun féminin des États-Unis. NBC (20) TSN (28) RDS (33)

15h30 Sport équestre: de Calgary, Alberta, la compétition AEC/National Post Riders Cup. CTV (45\*) 15h30 Golf de la PGA: de Princeton, New Jersey, la 2e ronde de la Classique Instinet. SPNET (38\*) 16h00 Baseball de l'américaine: Baltimore c. Toronto. CBC (13)

17h00 Football: des quarts-arrière de la NFL s'affrontent dans diverses compétitions sportives. CBS (21\*) Cyclisme: les faits saillants de la 20e étape du Tour de France, entre Belfort et Troyes. ABC (22\*) 19h00 Boxe: Golden Johnson c. Teddy Reid. TSN (28\*)

20h00 Sport équestre: de Burlington, Ontario, compétition de sauts. SPNET (38\*) 19h30 Tennis de la Coupe Davis: de Montréal, Argentine c. Canada. RDS (33\*) 01h00 Cyclisme: les faits saillants de la 20e étape du Tour de France, entre Belfort et Troyes. TSN (28\*)

DIMANCHE, 23 JUILLET

09h00 Golf de la PGA: de St. Andrews, Écosse, la dernière ronde de l'Omniun britannique. ABC (22) TSN (28) RDS (33) 10h00 Course automobile: de Saint-Eustache, course de la série CASCAR. TQS (5\*)

12h00 Rugby: Canada c. Fidji. SPNET (38\*) 12h00 Sport équestre: de Calgary, Alberta, la compétition Trancanada Pipeline. SPNET (38\*) 13h00 Basketball de la WNBA: Houston c. New York. NBC (20)

13h30 Course automobile: de Brooklyn, Michigan, la course Michigan 500 de la série CART. ABC (22) TSN (28) RDS (33) 15h00 Golf de la LPGA: de Libertville, Illinois, la dernière ronde de l'Omniun féminin des États-Unis. NBC (20)

16h00 Soccer: Canada c. Panama. SPNET (38) 16h30 Golf de la LPGA: de Libert

Golf

Princeton N-J

Tom Jenkins 31-34-65, Jerry McGee 33-34-67, Gil Morgan 33-34-67, Jim Ferris 33-35-67, Larry Buehler 33-36-68, Jim Colbert 34-34-68, Bob Murphy 35-33-68, Jim Dent 33-35-68, Miller Barbery 37-32-69, Bruce Fleisher 34-35-69, Dean Overfurt 33-36-69, Bob Landzone 35-34-69, J. M. Hernandez 35-34-70, Steve Venatio 35-35-70, Greg Edwards 34-36-70, Tom Shaw 32-38-70, Joe Mann 35-39-70, Carl Farber 37-33-70, J.C. Sneed 33-37-70, Doug Tewell 34-36-70, Lanny Wadkins 37-33-70, Gary Archer 39-31-70, Jesse Palino 36-34-70, Bob Ralston 36-35-71, Mike McCullough 34-37-71, Mike Standy 69-41-140, Dave Eichelberger 36-35-71

Killington Vt.

Heather Zakhar 71-69-140, Jan Kleiman 69-71-140, Amy Dahle 69-72-141, Karen Pearce 71-71-142, Shauna Estes 69-73-142

Endicott N.Y.

Zéronde (su- pluie) Eichenlaub 64-67-131, Brad Faxon 68-66-134, Dick Mast 71-64-135, Brian Gay 67-68-135, Bob Haulton 71-65-135, Jerry Kelly 74-63-137, Richard Zokol 70-67-137, Brett Dugley 69-69-137, Carl Farber 69-69-138, John Sidelar 71-67-138, Stan Ulley 71-67-138, Pete Jordan 69-69-138, Brian Eider 72-69-139, Matthew Goggin 71-69-139, Joe Ogilvie 69-70-139, Craig Stadler 71-68-139, Blaine McCallister 71-69-140, Mike Standy 69-71-140, Jay Williamson 72-68-140, Greg Twigg 72-68-140, Larry Rinker 71-69-140, Todd Barranger 72-68-140, Paul Goydos 72-68-140, Ben Bates 72-68-140, Dan Hallorsen 75-70-145

Omnium des É-U

À GURNEE, Ill. Meg Mallon 68-72-141, Brad Faxon 68-66-134, Kristie Kerr 72-71-143, Juli Inkster 70-74-144, Dorothy Deljanin 70-74-144, Laura Davies 73-71-144, Rosie Jones 73-71-144, Shani Waugh 69-75-144, Kathryn Marshall 72-73-145, Lorie Kane 71-74-145, Joanne Morley 73-72-145, Silvia Cavalleri 72-73-145, Pat Hurst 73-72-145, Kelli Kuehne 71-74-145, Beth Daniel 71-74-145, D. Amaccapane 72-73-145, Fiona Pike 72-73-145, Wendy Doonan 77-69-146, Grace Park 74-72-146, Mi Hyun Kim 74-72-146, Kate Golden 69-71-139, Jan Stephenson 73-74-147, Kelly Robbins 74-73-147, Jenny Lindack 73-74-147, Donna Andrews 74-73-148, Kellie Booth 70-78-148, Kristi Albers 71-77-148, Michelle Hedman 74-75-148, Karin Koehn 74-75-148, A-Hilary Hoyer 73-74-148, Annika Sorenstam 73-75-148, J. Galagher-Smith 71-72-148, E. Ballew 71-72-148, M. Scherbak 78-75-153

Buy.com

À WICHITA Ben Crane 67-63-130, Garrett Willis 68-63-131, Bryn Baird 67-65-132, Brian Bateman 67-65-132, Kelly Grunewald 67-66-133, Greg Towne 66-67-133, Mitch Miller 64-69-133, Rob McKevey 67-66-133, Chris Couch 66-67-133, Brian Foght 67-66-133, Steve Haskins 68-66-134, Mark Henkel 67-67-134, Brian Wilson 67-67-134

Nationale

(Matchs d'hier non compris)

LES MENEURS Mj AB P Cs Moy. Helton Col. 91 327 90 124 379, LCastillo Fla. 74 291 64 108 371, Vidro MI 88 354 65 127 359, VGuerrero NY 91 336 60 120 357, Piazza Miami 82 297 60 103 347, Kent SF 92 351 72 120 348, Sheffield LA 92 328 74 111 338, Cirillo Col 89 332 75 111 334, J. M. Hernandez 91 317 89 105 331, Larkin Cin 74 293 48 96 328

Points - Helton, Colorado, 90; Edmonds, St. Louis, 89; Bagwell, Houston, 82; Alonzo, Atlanta, 77; Bonds, San Francisco, 76; Cirillo, Colorado, 75; Sheffield, Los Angeles, 74.

Points produits - Kent, San Francisco, 88; SSosa, Chicago, 85; VGuerrero, Montreal, 83; Piazza, New York, 81; Sheffield, Los Angeles, 81; Helton, Colorado, 79; Gies, Pittsburgh, 79.

Coups sûrs - J. M. Hernandez, 127; J. Helton, Colorado, 120; Alonzo, Atlanta, 116; SSosa, Chicago, 116; Lgonzalez, Arizona, 113.

Doubles - Helton, Colorado, 32; Vidro, Montreal, 31; Cirillo, Colorado, 29; Green, Los Angeles, 29; Kent, San Francisco, 29; Lierberth, Philadelphia, 28; Young, Chicago, 28; Zeile, New York, 28.

Triples - N Perez, Colorado, 8; Womack, Arizona, 8; Gooden, Colorado, 8; VGuerrero, Montreal, 7; Abreu, Philadelphia, 6; Lansing, Colorado, 6; Amarin, San Diego, 6; Shumpert, Colorado, 6; LWalker, Colorado, 6.

Circuits - Sheffield, Los Angeles, 33; Bonds, Toronto, 31; Griffie, St. Louis, 30; McGwire, St. Louis, 30; SSosa, Chicago, 29; Piazza, New York, 28; Hidalgo, Houston, 27; Edmonds, St. Louis, 27.

Buts volés - LCastillo, Florida, 39; Gooden, Colorado, 38; Young, Chicago, 28; QVeras, Atlanta, 25; PWilson, Florida, 20; Glanville, Philadelphia, 20; Owens, San Diego, 20.

Lanceurs (12 décisions) - RJohnson, Arizona, 15-2, 83.2; 2.01; GMaddux, Atlanta, 12-3, 80.0; 3.27; ALeiter, New York, 10-3, 78.9; 3.29; Elarton, Houston, 9-3, 75.0; 5.34; Estes, San Francisco, 9-3, 75.0; 4.00; KRowen, Los Angeles, 9-3, 75.0; 2.38; ACBenes, St. Louis, 10-4, 71.4; 4.22.

Retraits - RJohnson, Arizona, 221; Astacio, Colorado, 13; Dempster, Florida, 128; Kile, St. Louis, 128; KRowen, Los Angeles, 127; Benson, Pittsburgh, 121; ALeiter, New York, 118; GMaddux, Atlanta, 115.

Victoires protégées - Alfonso, Florida, 29; Todd Barranger, 23; Benitez, New York, 22; Nen, San Francisco, 21; Aguilera, Chicago, 19; Venes, St. Louis, 18; Graves, Cincinnati, 16.

Américaine

(Matchs d'hier non compris)

LES MENEURS Mj AB P Cs Moy. Garciaopara Bos. 76 283 58 112 396, Erstad 65 412 75 167 381, CDelgado Tor 97 345 82 124 359, MJSweeney KC 93 367 59 130 354, Piazza NY 85 301 61 106 352, IRodriguez Tex 88 356 64 125 351, ARodriguez Tex 84 316 84 109 345, Segui Tex 86 324 49 111 343, Thomas CHW 94 340 75 115 338, JaGiambi Oak 93 320 67 107 334

Points - Garciaopara, Seattle, 84; CDelgado, Toronto, 82; Durham, Chicago, 75; Thomas, Chicago, 75; Damon, Kansas City, 74.

Points produits - Thomas, Chicago, 89; Erstad, Seattle, 88; CDelgado, Toronto, 88; BeWilliams, New York, 87; MJSweeney, Kansas City, 85; JaGiambi, Oakland, 85; Rodriguez, Texas, 82.

Coups sûrs - Erstad, Anaheim, 157; MJSweeney, Kansas City, 130; IRodriguez, Texas, 125; CDelgado, Toronto, 124; Lawton, Minnesota, 120; BeWilliams, New York, 118; Thomas, Chicago, 115.

Doubles - Olerud, Seattle, 33; Garciaopara, Boston, 32; CDelgado, Toronto, 30; Lawton, Minnesota, 28; Haggren, Detroit, 28; Segui, Texas, 28; Erstad, Anaheim, 27; IRodriguez, Texas, 27.

Triples - CGuzman, Minnesota, 14; Durham, Chicago, 7; Kennedy, Anaheim, 6; Alicia, Texas, 6; Singleton, Chicago, 5; TNixon, Boston, 5; JAValentini, Chicago, 5; BeWilliams, New York, 5.

Circuits - CDelgado, Toronto, 32; Thomas, Chicago, 29; Glas, Anaheim, 27; TBaista, Cleveland, 27; GAnderson, Anaheim, 27; Thome, Cleveland, 27; Cicerrett, Boston, 26; IRodriguez, Texas, 26; Justice, New York, 26.

Buts volés - Damon, Kansas City, 27; DeShields, Baltimore, 23; RAomar, Kansas City, 23; Mondesi, Toronto, 22; Lawton, Minnesota, 21; McLere, Seattle, 19; Erstad, Anaheim, 18.

Lanceurs (12 décisions) - Hudson, Oakland, 10-2, 83.3; 4.27; Eldred, Chicago, 10-2, 83.3; 4.64; DWells, Toronto, 15-3, 83.3; 3.87; PMartinez, Boston, 10-3, 78.9; 4.9; Moyer, Seattle, 10-3, 78.9; 4.09; Parque, Chicago, 9-3, 75.0; 3.88; Baldwin, Oakland, 12-4, 75.0; 4.30.

Retraits - PMartinez, Boston, 162; CFiney, Cleveland, 123; Nomo, Detroit, 122; Mussina, Baltimore, 120; Burba, Cleveland, 114; Colon, Cleveland, 111; DWells, Toronto, 108.

Victoires protégées - TBjones, Detroit, 26; Wietelmann, Texas, 4; Sasaki, Seattle, 23; Koch, Toronto, 23; MRivera, New York, 22; Perceval, Anaheim, 22; DLowe, Boston, 21; Irsinghausen, Oakland, 21.

Ligue Internationale AAA

CLASSEMENT

Division Nord G P Moy. Diff. Buffalo (Indians) 61 36 629, Pawtucket (Red Sox) 57 42 576, Scrambler (Indians) 57 43 570, Rochester (Orioles) 47 51 480, Syracuse (Blue Jays) 43 51 457, Ottawa (Expos) 38 55 409

Division Sud

Durham (Devil Rays) 56 45 554, Durham (White Sox) 48 48 500, Norfolk (Mets) 46 54 460, Richmond (Braves) 31 68 313

Division Ouest

Louisville (Reds) 55 46 545, Indianapolis (Indians) 55 45 543, Columbus (Yankees) 52 47 525, Toledo (Tigers) 41 55 427

JEUDI, 20 JUILLET

Pawtucket @ Ottawa 7, Durham 2 Syracuse 1, Toledo 13 Louisville 4, Columbus 10 Norfolk 1, Buffalo 7 Richmond 1, Rochester 7 Indianapolis 2, S.Wilkes-Barre 5 Charlotte 0

VENREDI, 21 JUILLET

Buffalo 5 Syracuse 3, Richmond 8 4 Toledo 7-3, Indianapolis 9 Columbus 5, Norfolk 5 Louisville 1, S.Wilkes-Barre 7 Ottawa 3, Rochester 8 Pawtucket 3

SAMEDI, 22 JUILLET

Buffalo 3 Syracuse 5, Charlotte 10 Norfolk 1, Buffalo 3 Durham 4, Columbus 4 Indianapolis 3, Norfolk 5 Louisville 1, S.Wilkes-Barre 7 Ottawa 3, Rochester 8 Pawtucket 3

Ligue Eastern AA

CLASSEMENT

Division Nord G P Moy. Diff. N. Haven (Mariners) 57 39 594, Norwich (Yankees) 52 47 525, Binghamton (Mets) 49 47 510, Portland (Mariners) 48 48 500, Trenton (Red Sox) 47 50 485, New Britain (Twins) 40 58 408

Division Sud

Reading (Phillies) 65 34 657, Akron (Indians) 50 46 521, Altoona (Pirates) 51 48 515, Harrisburg (Expos) 51 48 515, Bowie (Orioles) 45 54 456, Erie (Angels) 30 66 313

JEUDI, 20 JUILLET

Trenton 1-8 Harrisburg 4-3, Akron 2 New Britain 1, Portland 3 Reading 4, Norwich 7 Erie 2, New Haven 5 Altoona 3

VENREDI, 21 JUILLET

Akron 5 Portland 2, Harrisburg 4 Binghamton 1, Norwich 7 Bowie 2, New Haven 8 Reading 6 (6m, pluie), Trenton 3 Altoona 2

SAMEDI, 22 JUILLET

Akron 4 Portland, Harrisburg 4 Binghamton, Norwich 4 Bowie, New Britain 4 Reading, Trenton 4 Altoona, New Haven 4 Erie

LBSM

Montreal 21 1 954, St-Charles 15 6 714, St-Jean 11 12 478, Lac Beauport 9 16 360, Cap-Madeleine 6 13 316

JEUDI, 20 JUILLET

St-C-Borromée 7-8 Ahuntsic 4-3, Laval 3 Montreal 7

VENREDI, 21 JUILLET

Montreal 4 Ahuntsic 1, Laval 3 Montreal 7

DIMANCHE, 23 JUILLET

Montreal vs St-C-Borromée (à Bois-Brûlé 19h30), Laval vs Cap-Madeleine (à Bergeron 16h30)

Baseball

Ligue nationale

Atlanta 97 59 38 608, New York 95 52 43 547, Florida 96 48 48 500, Expos 93 45 48 484, Philadelphia 95 43 52 453

Division Centrale

St. Louis 96 55 41 573, Cincinnati 96 48 48 500, Chicago 95 41 54 432, Pittsburgh 95 41 54 432, Milwaukee 97 40 57 412, Houston 96 33 63 333

Division Ouest

Arizona 97 56 41 577, San Francisco 93 52 41 559, Los Angeles 94 49 45 521, Colorado 94 47 47 500, San Diego 96 43 53 448

Division Est

New York 91 50 41 549, Toronto 98 52 46 531, Boston 93 49 44 527, Baltimore 95 42 53 429, Tampa Bay 94 37 57 394

Division Nord

Jupiter (Expos) 21 9 700, Kissimmee (Astros) 16 13 552, St-Lucie (Mets) 16 13 552, Daytona (Cubs) 16 13 552, Vero Beach (LA) 11 16 407, Brevard County (Marlins) 11 19 367

Division Sud

Fort Myers (Twins) 20 11 645, x-Dunedin (Blue Jays) 18 11 621, Charlotte (Rangers) 14 15 483, Clearwater (Phillies) 12 15 480, Tampa (Yankees) 13 15 464, Lakeland (Red Sox) 12 17 414, St. Petersburg (Devil Rays) 11 17 393, Sarasota (Tigers) 10 17 370

Champions du premier calendrier

JEUDI, 21 JUILLET Tampa 3 Lakeland 5, Sarasota 7 St. Petersburg 6, St. Lucie 8 Clearwater 0, Jupiter 10 Dunedin 2, Kissimmee 13 Daytona 8

VENREDI, 22 JUILLET

Tampa 3 Lakeland 5, Akron 10 Fort Myers 2, Jupiter 5 Dunedin 10, Kissimmee 2 Daytona 5, Brevard County 8 Vero Beach 5, Sarasota 8 St. Petersburg (suspendu), St. Lucie 4 Clearwater (suspendu)

LBEQ

CLASSEMENT

LaSalle 24 16 600, Sherbrooke 19 21 475, Repentigny 16 24 400, St-Hubert 9 31 225

Division Nord-Est

Montréal 28 12 700, Laval 25 15 625, Repentigny 13 27 325, St-Eustache 11 29 275

Division Est

Québec 29 8 784, Trois-Rivières 23 17 575, Jonquière 13 27 325

JEUDI, 20 JUILLET

St-Hubert 9-2 St-Eustache 2-9, Charlebourg 0 Québec 4, Montréal 8 Repentigny 0, St-Hubert 10 Jonquière 1

VENREDI, 21 JUILLET

St-Hubert 8 Laval 9, St-Eustache 6 Repentigny 7 (6m), Lasalle c. Trois-Rivières, 20h

SAMEDI, 22 JUILLET

Sherbrooke c. Montréal, 14h, Jonquière c. Repentigny, 16h (2), Québec c. Charlebourg, 19h, Sherbrooke c. Montréal, 19h, LaSalle c. Longueuil, 19h

Baseball

Ligue nationale

Atlanta 97 59 38 608, New York 95 52 43 547, Florida 96 48 48 500, Expos 93 45 48 484, Philadelphia 95 43 52 453

Division Centrale

St. Louis 96 55 41 573, Cincinnati 96 48 48 500, Chicago 95 41 54 432, Pittsburgh 95 41 54 432, Milwaukee 97 40 57 412, Houston 96 33 63 333

Division Ouest

Arizona 97 56 41 577, San Francisco 93 52 41 559, Los Angeles 94 49 45 521, Colorado 94 47 47 500, San Diego 96 43 53 448

Division Est

New York 91 50 41 549, Toronto 98 52 46 531, Boston 93 49 44 527, Baltimore 95 42 53 429, Tampa Bay 94 37 57 394

Division Nord

Jupiter (Expos) 21 9 700, Kissimmee (Astros) 16 13 552, St-Lucie (Mets) 16 13 552, Daytona (Cubs) 16 13 552, Vero Beach (LA) 11 16 407, Brevard County (Marlins) 11 19 367

Division Sud

Fort Myers (Twins) 20 11 645, x-Dunedin (Blue Jays) 18 11 621, Charlotte (Rangers) 14 15 483, Clearwater (Phillies) 12 15 480, Tampa (Yankees) 13 15 464, Lakeland (Red Sox) 12 17 414, St. Petersburg (Devil Rays) 11 17 393, Sarasota (Tigers) 10 17 370

Champions du premier calendrier

JEUDI, 21 JUILLET Tampa 3 Lakeland 5, Sarasota 7 St. Petersburg 6, St. Lucie 8 Clearwater 0, Jupiter 10 Dunedin 2, Kissimmee 13 Daytona 8

VENREDI, 22 JUILLET

Tampa 3 Lakeland 5, Akron 10 Fort Myers 2, Jupiter 5 Dunedin 10, Kissimmee 2 Daytona 5, Brevard County 8 Vero Beach 5, Sarasota 8 St. Petersburg (suspendu), St. Lucie 4 Clearwater (suspendu)

LBEQ

CLASSEMENT

LaSalle 24 16 600, Sherbrooke 19 21 475, Repentigny 16 24 400, St-Hubert 9 31 225

Division Nord-Est

Montréal 28 12 700, Laval 25 15 625, Repentigny 13 27 325, St-Eustache 11 29 275

Division Est

Québec 29 8 784, Trois-Rivières 23 17 575, Jonquière 13 27 325

JEUDI, 20 JUILLET

St-Hubert 9-2 St-Eustache 2-9, Charlebourg 0 Québec 4, Montréal 8 Repentigny 0, St-Hubert 10 Jonquière 1

VENREDI, 21 JUILLET

St-Hubert 8 Laval 9, St-Eustache 6 Repentigny 7 (6m), Lasalle c. Trois-Rivières, 20h

SAMEDI, 22 JUILLET

Sherbrooke c. Montréal, 14h, Jonquière c. Repentigny, 16h (2), Québec c. Charlebourg, 19h, Sherbrooke c. Montréal, 19h, LaSalle c. Longueuil, 19h

Baseball

Ligue nationale

Atlanta 97 59 38 608, New York 95 52 43 547, Florida 96 48 48 500, Expos 93 45 48 484, Philadelphia 95 43 52 453

Division Centrale

St. Louis 96 55 41 573, Cincinnati 96 48 48 500, Chicago 95 41 54 432, Pittsburgh 95 41 54 432, Milwaukee 97 40 57 412, Houston 96 33 63 333

Division Ouest

Arizona 97 56 41 577, San Francisco 93 52 41 559, Los Angeles 94 49 45 521, Colorado 94 47 47 500, San Diego 96 43 53 448

Division Est

New York 91 50 41 549, Toronto 98 52 46 531, Boston 93 49 44 527, Baltimore 95 42 53 429, Tampa Bay 94 37 57 394

Division Nord

Jupiter (Expos) 21 9 700, Kissimmee (Astros) 16 13 552, St-Lucie (Mets) 16 13 552, Daytona (Cubs) 16 13 552, Vero Beach (LA) 11 16 407, Brevard County (Marlins) 11 19 367

Division Sud

Fort Myers (Twins) 20 11 645, x-Dunedin (Blue Jays) 18 11 621, Charlotte (Rangers) 14 15 483, Clearwater (Phillies) 12 15 480, Tampa (Yankees) 13 15 464, Lakeland (Red Sox) 12 17 414, St. Petersburg (Devil Rays) 11 17 393, Sarasota (Tigers) 10 17 370

Champions du premier calendrier

F 8 Suite de la page E8 500 Transports et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES VOLVO AUTOTECH Autos vérifiées et garanties Location, financement, sur place

550 AUTOMOBILES VOLVO C70, 99, 236 ch, noire, man. 1000 km, 18 995\$

VOLVO POINTE-CLAIRE 06, S70, aut, moonrider 00, S70, aut, bleu, 10 000km

514 630-3666 www.volvopointe-claire.com

VOLVO PRIX DE GROS '98 S70, 15, aut, gris, 24 500 \$

VOLVO 98, S70 rouge, aut, cuir, a/c, 51 500km, condition

VOLVO 98, S70 rouge, aut, cuir, a/c, 51 500km, condition

605 ARTICLES / ÉQUIPEMENTS DE SPORT CHALOUPE 12' alum., moteur Johnson 9.9, 514-729-3713

608 VELO, SKI, GOLF VELO, CANOT, KAYAK, pédalo, golf, Achat-vente

655 MOTOCYCLETTES FZR 600 '95, 26 000 km, très propre, 15 995\$

658 BATEAU-MOTEUR, YACHTS, VOILIERS SEARAY Sundancer, achat 92, 440 44 pi, 800 h, tout équipé

659 PLANCHES À VOILE ÉQUIPEMENTS de planche à voile, usagés et neufs à très bon prix

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS CARAVAN Sollette, Dutchmen, 54, 33 pi, extension hydrolique

BATEAU ITALIEN Riva St-Tropez 31' exc. condition, navi- gable, tout équipé

BÉNÉTEAU First 29 pi, 1985, canadien, visible à Magog, 45 000\$, entre 17h et 21h, 514-868-3802

BÉNÉTEAU Océanis 350, 86, 3 cabines, très propre, voiles neuves 2000, prêt pour Sud, hors taxes Lac Champlain, 79 000 \$, 514-722-2610

COURS DE VOILE et location, voiliers 14 à 27 pi. Oka Lac Des Deux Montagnes, 20e saison, 450-473-6941

DORAL 18 pi, 170 HP "in-board", A-1, "kit wake", remor- que, 4500 \$, 514-944-7789

GLASTRON 24 P.I. Mercruiser, 225, tout équipé, tout carpeur, blancrouge, A1, 7 900 \$, nég., 514-865-3705, 514-367-3098

MASTERCRAFT MariStar 225 VRS, 170 heures, avec remor- que, 30 000\$, 577-563-1119

NAVIGATION COURS, carte de compétence, 450-629-8530

PONTON Adventurer II, 27', 90 CV, tout équipé électronique, exc. condition, 514 951-2345

# Larkin aux Mets ?

## Il n'y manque plus que son accord

Associated Press CINCINNATI

Les Reds de Cincinnati ont l'intention d'échanger Barry Larkin aux Mets de New York et il ne manque plus que l'accord du principal intéressé pour finaliser l'échange.

L'échange deviendra réalité si Larkin accepte de terminer cette saison avec les Mets avant de tenter sa chance sur le marché des joueurs autonomes.

Les Mets sont intéressés à Larkin seulement sur une base temporaire, pour remplacer à l'ajout d'arrêt-court Rey Ordóñez, absent pour le reste de la saison en raison d'une fracture du bras.

« Tout dépend de son accord, a précisé le directeur-général des Mets, Steve Phillips. Nous n'avons pas eu l'occasion de parler avec lui pour connaître ses intentions. »

Larkin, qui deviendra joueur autonome à la fin de la saison, a réitéré son désir, hier, de terminer sa carrière à Cincinnati, sa ville natale. Il a mentionné qu'il accepterait un échange uniquement si les Reds lui font clairement savoir qu'ils ne le garderont pas au-delà de cette saison.

« Si les Reds ne m'offrent pas un contrat, je devrai déménager » a-t-il dit.

Les Mets tentent la permission du bureau du commissaire en vue d'obtenir une période de 72 heures pour négocier avec Larkin. Phillips a mentionné que cette permission pourrait leur être accordé d'ici midi aujourd'hui.

La date limite pour procéder à des échanges sans soumettre les joueurs au repêchage a été fixée au 31 juillet.

## SOCCER

# L'Impact, sans bavure

Presse Canadienne FRAMINGHAM, Mass.

L'Impact de Montréal a remporté une victoire sans bavure de 2-0 aux dépens des Bulldogs de Boston, hier soir, au Bowditch Stadium de Framingham, en banlieue de Boston.

Josué Mayard a marqué le but victorieux à la 79<sup>e</sup> minute de jeu alors qu'il a dévié un centre de Mauro Biello au moyen d'une reprise de volée. Il a ainsi récolté un quatrième but en six rencontres depuis son arrivée récente au sein de l'équipe montréalaise, a scellé l'issue du match à la 90<sup>e</sup> minute.

Le gardien de but montréalais Jim Larkin a été crédité d'un deuxième blanchissage dans l'unique forme de l'Impact. La formation montréalaise, qui a maintenant un dossier de 4-11-3, a ainsi mis fin à une séquence de deux défaites. Il s'agissait aussi d'une première victoire en trois affrontements cette saison contre les Bulldogs.

« Encore une fois, nous avons raté plusieurs occasions de marquer en première demie, au point de penser: 'bon, encore, ça recommence...' Mais l'équipe a bien réagi en deuxième demie. Les joueurs ont gardé le même rythme, ils sont restés calmes, et ça nous a profité, a souligné l'entraîneur montréalais Valerio Gazzola.

« Il fallait absolument gagner ce soir et j'ai aimé la réaction des joueurs. Ils étaient bien préparés et ça a paru sur le terrain. »

L'Impact a maintenant un dossier de .500 (3-3-2) à ses huit derniers matchs, ce qui est bon signe aux yeux de Gazzola. « C'est une amélioration par rapport à notre fiche du début de saison, et comme je l'avais dit lorsque j'ai pris l'équipe en main, l'important pour l'équipe était qu'elle s'améliore de match en match, a rappelé Gazzola. Qu'elle s'améliore assez pour faire les séries, ça reste à voir. Mais mis à part notre défaite à Raleigh, les joueurs font bien depuis quelque temps, surtout à l'étranger. »

L'Impact sera de retour à domicile demain soir pour accueillir les Raging Rhinos de Rochester.

## CYCLISME

# La leçon d'humilité de Jalabert

Une entrevue avec le coureur français

Le Figaro PARIS

Laurent Jalabert ne sera jamais un grand coureur de Tour de France. Ses dernières illusions se sont envolées cette année car il avait préparé la Grande Boucle comme jamais. Maillot jaune pendant deux jours, le Français a sombré dans l'étape des Pyrénées. La leçon est dure mais il honore son métier de coureur par le courage et l'humilité dont il fera preuve jusqu'à Paris.

Le Figaro — Le bilan de ce Tour est dur pour vous...

Laurent Jalabert — Je me suis planté! Avec les années que j'ai derrière moi, je ne vais pas pleurer parce que j'ai raté mon Tour. Mais bon, ce n'est pas très valorisant, je le reconnais. D'autant que c'est de la souffrance. Il a fallu que je me fasse mal, que je m'accroche. Ce sont des moments qu'il faut savoir vivre. Ils font partie de notre métier. Et, aujourd'hui, j'ai encore plus d'admiration pour les coureurs modestes que je côtoie tous les jours. Je me suis fait des compagnons de galère. Mais cela ne veut pas dire que m'accommoder dans ce rôle.

L.F. — Un mélange d'humilité et d'orgueil ?

J.J. — De l'orgueil, oui, c'est sûr! Le même qui fait gagner des courses quand on est bien. Et de l'humilité aussi. Mais ça ne fait pas de mal. À l'arrière, c'est plus humain. Les maillots d'équipe ne comptent plus, on se passe les bidons d'un coureur à l'autre. Devant, c'est la guerre. Ce n'est pas le même état d'esprit quand on est dans le fond de la classe.

L.F. — Le public est gentil avec vous...

L.J. — Formidable! Je craignais le contact avec le public avec tout ce qui avait été dit et écrit sur moi quand on a quitté le Tour 98. Comme je ne marche pas, il aurait eu vraiment des raisons d'être méchant avec moi. C'est pour lui que je vais jusqu'à Paris.

L.F. — Erreur de préparation, mauvaise gestion du calendrier ?

L.J. — Certainement! Je suis arrivé plein d'ambitions sans penser que j'allais me cogner la tête contre la montagne. Mais moi, depuis le début de l'année, j'ai déjà 34 000 kilomètres dans les jambes. C'est une explication quand les 15 premiers du classement général n'ont pas fait beaucoup parler d'eux. Ça confirme que préparer le Tour, c'est un choix unique.

L.F. — Avez-vous le sentiment que le Tour est plus propre ? On parle de course à l'ancienne...

L.J. — Un Tour propre ? C'est difficile de le dire dans ma position. Je vois tous ceux qui sont devant moi comme des *supermen*. Ce que je sais, c'est qu'il y a toujours plus de contrôle, que la détection de l'épo va forcément arriver et que c'est une épée de Damoclès. L'ambiance est plus saine, oui. Mais parler de course à l'ancienne qu'est-ce ça veut dire ? Je me méfie de tous les amalgames.

L.F. — L'an dernier, absent du Tour, vous n'étiez pas de la première victoire d'Armstrong. Quelle impression vous fait-il ?

L.J. — Il est impressionnant. J'ai connu Armstrong avant sa maladie, il était beaucoup plus enrobé, la maladie en a fait un autre homme et un autre coureur. Je revois des images de lui quand il avait perdu ses cheveux, quelle leçon de courage! Déjà vaincre la maladie, quelle victoire. Et, pour les gens qui souffrent d'un cancer, quel message d'espoir. Armstrong, c'est un tempérament hors du commun. Il mérite encore plus de respect quand on sait par où il est passé.

L.F. — Et Ullrich, comment le voyez-vous ?

L.J. — Armstrong est plus ouvert qu'Ullrich. Mais lui aussi c'est un sacré tempérament. Il est imperturbable, plus discret. Ça vient de son origine. C'est un garçon gentil. Armstrong est d'ailleurs beaucoup plus autoritaire. Il a même parfois des attitudes d'arrogance. Je me souviens que, déjà, lorsqu'il est arrivé dans le peloton il n'était pas particulièrement apprécié. Il a la même attitude aujourd'hui. C'est sa personnalité, son tempérament. On l'aime ou on ne l'aime pas. Mais c'est aussi sa force.

L.F. — Et eux, comment pensez-vous qu'ils vous voient aujourd'hui ?

L.J. — En ce moment, je suis certain qu'ils ne me regardent pas. Je suis inexistant. Si je dois m'écartier pour ne pas les gêner, je le fais. Plus tard j'espère que ce sera leur tour. Je ne suis pas devenu mauvais en trois semaines.

L.F. — Vous êtes bon pour participer au Tour d'Espagne ?

L.J. — Oui! Mais, aujourd'hui je préfère ne pas trop penser à ce qui m'attend. Surtout qu'après il y aura les Jeux et les Championnats du monde. S'il vous plaît, on en reparlera plus tard..

# 900

## Décès, prières, remerciements

### INDEX DES DÉCÈS

BÉRIAU CLOUTIER, Gilberte Montréal  
BERLINGUETTE (Cousineau), Colette Port Coquitlam, BC  
BINETTE (Gauthier), Marguerite Montréal  
BOILEAU, René Notre-Dame de l'Île Perrot  
BOURASSA, Germaine Laval  
de Montgaillard, André Laval  
DEROUIN-RENAUD, Hélène Laval

DESJARDINS, Georgette Lasalle  
DIANA (Gnesutta), Théodolinda Montréal  
DI GIULIO (Marinelli), Silvana Montréal  
DOSSIN (née Lachapelle), Ruth Montréal  
DUCHESSNE (Blouin), Thérèse Montréal  
FOURNELLE (Le Buis), Nicole Montréal  
GAMACHE, Eugénie Montréal  
GAUDETTE, Françoise Montréal  
GODARD (Delorme), Geneviève Pointe-Calumet  
GRANDBOIS, Marguerite, c.s.c. Ville St-Laurent  
HANNECART, Christian Montréal  
HOULE, Lionel Montréal  
JASMIN (Caron), Ginette Ville St-Laurent  
LABRIE, Georges-Émile St-Hyacinthe  
LAPLANTE, Romuald St-Thérèse  
LAUZON, Jean-Jacques Montréal  
LEGRIS (Dagenais), Gilberte St-François, Laval  
LIZOTTE, Thérèse Montréal  
LORD, Paul Laval  
MC NICOLL, Sébastien Laval

PARENT, Marie-Irène, S.N.J.M. Outremont  
PELLETIER, Chantal Montréal  
PEPIN, Arthur Montréal  
PESANT, Pierre Montréal  
PROTEAU, Philippe, F.É.C. Laval  
PROVOST, Jérôme Boucherville  
PULICHINO, Joseph Drummondville  
QUELLETTE-POTHIER, Cécile Laval

DEROUIN-RENAUD, Hélène Elle était l'épouse du regretté Jean Louis Renaud; la mère de Richard (Carolyn Hayes), Robert, Linda, Suzanne et Rachel; la grand-mère de Philip (Estefania), Marc (Marney), Andrea, Paul, Sasha (Philip), Lucas et Jones, Richard, Amos et Angela Flanagan, et Lincoln Flanagan; l'arrière-grand-mère de Jean-Philippe et Alexandre Renaud, de Jasmine et Justin Jarry. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, ses nombreux neveux et nièces et tous ses petits-neveux et petites-nièces qui aiment leur tante Hélène.

Hélène est décédée paisiblement le 20 juillet 2000, de la façon et dans l'environnement qu'elle avait choisis, entourée de sa famille aimante, notamment sa sœur Cécile Deroquin-Killin. Funérailles sous la direction de Kane & Fetterly 5301, boul. Décarie

Visites le vendredi 21 juillet 2000 de 18 h 30 à 21 h 30. Une messe commémorative sera célébrée pour sa famille et ses amis à la basilique St-Patrice, 460 boul. René-Lévesque Ouest, le samedi 22 juillet 2000 à 10 h. Sa famille tient à remercier l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, le CLSC des Pays-d'en-Haut et Ressources Santé pour leurs excellents soins. Remerciements particuliers au Dr Chantal Valois et à Diane St-Jean ainsi que Micheline Gingras. Au lieu de fleurs, un don à l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary serait davantage apprécié par la famille (Unité des soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, a/s de la Fondation de l'hôpital St. Mary, 3850 av. Lacombe, Montréal (Qc) H3T 1M5, tél. (514) 734-2694).

DEROUIN-RENAUD, Hélène Elle était l'épouse du regretté Jean Louis Renaud; la mère de Richard (Carolyn Hayes), Robert, Linda, Suzanne et Rachel; la grand-mère de Philip (Estefania), Marc (Marney), Andrea, Paul, Sasha (Philip), Lucas et Jones, Richard, Amos et Angela Flanagan, et Lincoln Flanagan; l'arrière-grand-mère de Jean-Philippe et Alexandre Renaud, de Jasmine et Justin Jarry. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, ses nombreux neveux et nièces et tous ses petits-neveux et petites-nièces qui aiment leur tante Hélène.

Hélène est décédée paisiblement le 20 juillet 2000, de la façon et dans l'environnement qu'elle avait choisis, entourée de sa famille aimante, notamment sa sœur Cécile Deroquin-Killin. Funérailles sous la direction de Kane & Fetterly 5301, boul. Décarie

Visites le vendredi 21 juillet 2000 de 18 h 30 à 21 h 30. Une messe commémorative sera célébrée pour sa famille et ses amis à la basilique St-Patrice, 460 boul. René-Lévesque Ouest, le samedi 22 juillet 2000 à 10 h. Sa famille tient à remercier l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, le CLSC des Pays-d'en-Haut et Ressources Santé pour leurs excellents soins. Remerciements particuliers au Dr Chantal Valois et à Diane St-Jean ainsi que Micheline Gingras. Au lieu de fleurs, un don à l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary serait davantage apprécié par la famille (Unité des soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, a/s de la Fondation de l'hôpital St. Mary, 3850 av. Lacombe, Montréal (Qc) H3T 1M5, tél. (514) 734-2694).

DEROUIN-RENAUD, Hélène Elle était l'épouse du regretté Jean Louis Renaud; la mère de Richard (Carolyn Hayes), Robert, Linda, Suzanne et Rachel; la grand-mère de Philip (Estefania), Marc (Marney), Andrea, Paul, Sasha (Philip), Lucas et Jones, Richard, Amos et Angela Flanagan, et Lincoln Flanagan; l'arrière-grand-mère de Jean-Philippe et Alexandre Renaud, de Jasmine et Justin Jarry. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, ses nombreux neveux et nièces et tous ses petits-neveux et petites-nièces qui aiment leur tante Hélène.

Hélène est décédée paisiblement le 20 juillet 2000, de la façon et dans l'environnement qu'elle avait choisis, entourée de sa famille aimante, notamment sa sœur Cécile Deroquin-Killin. Funérailles sous la direction de Kane & Fetterly 5301, boul. Décarie

Visites le vendredi 21 juillet 2000 de 18 h 30 à 21 h 30. Une messe commémorative sera célébrée pour sa famille et ses amis à la basilique St-Patrice, 460 boul. René-Lévesque Ouest, le samedi 22 juillet 2000 à 10 h. Sa famille tient à remercier l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, le CLSC des Pays-d'en-Haut et Ressources Santé pour leurs excellents soins. Remerciements particuliers au Dr Chantal Valois et à Diane St-Jean ainsi que Micheline Gingras. Au lieu de fleurs, un don à l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary serait davantage apprécié par la famille (Unité des soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, a/s de la Fondation de l'hôpital St. Mary, 3850 av. Lacombe, Montréal (Qc) H3T 1M5, tél. (514) 734-2694).

DEROUIN-RENAUD, Hélène Elle était l'épouse du regretté Jean Louis Renaud; la mère de Richard (Carolyn Hayes), Robert, Linda, Suzanne et Rachel; la grand-mère de Philip (Estefania), Marc (Marney), Andrea, Paul, Sasha (Philip), Lucas et Jones, Richard, Amos et Angela Flanagan, et Lincoln Flanagan; l'arrière-grand-mère de Jean-Philippe et Alexandre Renaud, de Jasmine et Justin Jarry. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, ses nombreux neveux et nièces et tous ses petits-neveux et petites-nièces qui aiment leur tante Hélène.

Hélène est décédée paisiblement le 20 juillet 2000, de la façon et dans l'environnement qu'elle avait choisis, entourée de sa famille aimante, notamment sa sœur Cécile Deroquin-Killin. Funérailles sous la direction de Kane & Fetterly 5301, boul. Décarie

Visites le vendredi 21 juillet 2000 de 18 h 30 à 21 h 30. Une messe commémorative sera célébrée pour sa famille et ses amis à la basilique St-Patrice, 460 boul. René-Lévesque Ouest, le samedi 22 juillet 2000 à 10 h. Sa famille tient à remercier l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, le CLSC des Pays-d'en-Haut et Ressources Santé pour leurs excellents soins. Remerciements particuliers au Dr Chantal Valois et à Diane St-Jean ainsi que Micheline Gingras. Au lieu de fleurs, un don à l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary serait davantage apprécié par la famille (Unité des soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, a/s de la Fondation de l'hôpital St. Mary, 3850 av. Lacombe, Montréal (Qc) H3T 1M5, tél. (514) 734-2694).

DEROUIN-RENAUD, Hélène Elle était l'épouse du regretté Jean Louis Renaud; la mère de Richard (Carolyn Hayes), Robert, Linda, Suzanne et Rachel; la grand-mère de Philip (Estefania), Marc (Marney), Andrea, Paul, Sasha (Philip), Lucas et Jones, Richard, Amos et Angela Flanagan, et Lincoln Flanagan; l'arrière-grand-mère de Jean-Philippe et Alexandre Renaud, de Jasmine et Justin Jarry. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, ses nombreux neveux et nièces et tous ses petits-neveux et petites-nièces qui aiment leur tante Hélène.

Hélène est décédée paisiblement le 20 juillet 2000, de la façon et dans l'environnement qu'elle avait choisis, entourée de sa famille aimante, notamment sa sœur Cécile Deroquin-Killin. Funérailles sous la direction de Kane & Fetterly 5301, boul. Décarie

Visites le vendredi 21 juillet 2000 de 18 h 30 à 21 h 30. Une messe commémorative sera célébrée pour sa famille et ses amis à la basilique St-Patrice, 460 boul. René-Lévesque Ouest, le samedi 22 juillet 2000 à 10 h. Sa famille tient à remercier l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, le CLSC des Pays-d'en-Haut et Ressources Santé pour leurs excellents soins. Remerciements particuliers au Dr Chantal Valois et à Diane St-Jean ainsi que Micheline Gingras. Au lieu de fleurs, un don à l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary serait davantage apprécié par la famille (Unité des soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, a/s de la Fondation de l'hôpital St. Mary, 3850 av. Lacombe, Montréal (Qc) H3T 1M5, tél. (514) 734-2694).

DEROUIN-RENAUD, Hélène Elle était l'épouse du regretté Jean Louis Renaud; la mère de Richard (Carolyn Hayes), Robert, Linda, Suzanne et Rachel; la grand-mère de Philip (Estefania), Marc (Marney), Andrea, Paul, Sasha (Philip), Lucas et Jones, Richard, Amos et Angela Flanagan, et Lincoln Flanagan; l'arrière-grand-mère de Jean-Philippe et Alexandre Renaud, de Jasmine et Justin Jarry. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, ses nombreux neveux et nièces et tous ses petits-neveux et petites-nièces qui aiment leur tante Hélène.

Hélène est décédée paisiblement le 20 juillet 2000, de la façon et dans l'environnement qu'elle avait choisis, entourée de sa famille aimante, notamment sa sœur Cécile Deroquin-Killin. Funérailles sous la direction de Kane & Fetterly 5301, boul. Décarie

Visites le vendredi 21 juillet 2000 de 18 h 30 à 21 h 30. Une messe commémorative sera célébrée pour sa famille et ses amis à la basilique St-Patrice, 460 boul. René-Lévesque Ouest, le samedi 22 juillet 2000 à 10 h. Sa famille tient à remercier l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, le CLSC des Pays-d'en-Haut et Ressources Santé pour leurs excellents soins. Remerciements particuliers au Dr Chantal Valois et à Diane St-Jean ainsi que Micheline Gingras. Au lieu de fleurs, un don à l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary serait davantage apprécié par la famille (Unité des soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, a/s de la Fondation de l'hôpital St. Mary, 3850 av. Lacombe, Montréal (Qc) H3T 1M5, tél. (514) 734-2694).

DEROUIN-RENAUD, Hélène Elle était l'épouse du regretté Jean Louis Renaud; la mère de Richard (Carolyn Hayes), Robert, Linda, Suzanne et Rachel; la grand-mère de Philip (Estefania), Marc (Marney), Andrea, Paul, Sasha (Philip), Lucas et Jones, Richard, Amos et Angela Flanagan, et Lincoln Flanagan; l'arrière-grand-mère de Jean-Philippe et Alexandre Renaud, de Jasmine et Justin Jarry. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, ses nombreux neveux et nièces et tous ses petits-neveux et petites-nièces qui aiment leur tante Hélène.

Hélène est décédée paisiblement le 20 juillet 2000, de la façon et dans l'environnement qu'elle avait choisis, entourée de sa famille aimante, notamment sa sœur Cécile Deroquin-Killin. Funérailles sous la direction de Kane & Fetterly 5301, boul. Décarie

Visites le vendredi 21 juillet 2000 de 18 h 30 à 21 h 30. Une messe commémorative sera célébrée pour sa famille et ses amis à la basilique St-Patrice, 460 boul. René-Lévesque Ouest, le samedi 22 juillet 2000 à 10 h. Sa famille tient à remercier l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, le CLSC des Pays-d'en-Haut et Ressources Santé pour leurs excellents soins. Remerciements particuliers au Dr Chantal Valois et à Diane St-Jean ainsi que Micheline Gingras. Au lieu de fleurs, un don à l'unité de soins palliatifs de l'hôpital St. Mary serait davantage apprécié par la famille (Unité des soins palliatifs de l'hôpital St. Mary, a/s de la Fondation de l'hôpital St. Mary, 3850 av. Lacombe, Montréal (Qc) H3T 1M5, tél. (514) 734-2694).

DEROUIN-RENAUD, Hélène Elle était l'épouse du regretté Jean Louis Renaud; la mère de Richard (Carolyn Hayes), Robert, Linda, Suzanne et Rachel; la grand-mère de Philip (Estefania), Marc (Marney), Andrea, Paul, Sasha (Philip), Lucas et Jones, Richard, Amos et Angela Flanagan, et Lincoln Flanagan; l'arrière-grand-mère de Jean-Philippe et Alexandre Renaud, de Jasmine et Justin Jarry. Elle laisse également dans le deuil ses sœurs, ses nombreux neveux et nièces et tous ses petits-neveux et petites-nièces qui aiment leur tante Hélène.

Hélène est décédée paisiblement le 20 juillet 2000, de la façon et dans l'environnement qu'elle avait choisis, entourée de sa famille aimante, notamment sa sœur Cécile Deroquin-Killin. Funérailles sous la direction de Kane & Fetterly 5301, boul. Décarie

BOURASSA, (Rouette), Germaine 1903-2000 À Laval, le 21 juillet 2000, à l'âge de 97 ans, est décédée Germaine Rouette Bourassa, fille de feu Hilaire Rouette et de feu Angeline Bourassa. Elle laisse dans le deuil plusieurs parents et amis qui chériront longtemps sa mémoire. La famille accueillera parents et amis(es) au: **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 222, boul. des Laurentides, Laval

Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 11 h, en l'église St-Maurice de Duvernay suivie de l'incinération. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h.

de Montgaillard, André 1924-2000 À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 75 ans, est décédé M. André de Montgaillard, époux de Gilberte Hogue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Cécile, Alain, René et Daniel, conjoints et conjointes, et plusieurs petits-enfants, son frère Gérard, et sa sœur Thérèse Labelle, beaux-frères et belles-sœurs. La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 222, boul. des Laurentides, Laval

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle du complexe le 23 juillet à 20 h. Heures des visites: samedi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.

de Montgaillard, André 1924-2000 À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 75 ans, est décédé M. André de Montgaillard, époux de Gilberte Hogue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Cécile, Alain, René et Daniel, conjoints et conjointes, et plusieurs petits-enfants, son frère Gérard, et sa sœur Thérèse Labelle, beaux-frères et belles-sœurs. La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 222, boul. des Laurentides, Laval

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle du complexe le 23 juillet à 20 h. Heures des visites: samedi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.

de Montgaillard, André 1924-2000 À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 75 ans, est décédé M. André de Montgaillard, époux de Gilberte Hogue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Cécile, Alain, René et Daniel, conjoints et conjointes, et plusieurs petits-enfants, son frère Gérard, et sa sœur Thérèse Labelle, beaux-frères et belles-sœurs. La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 222, boul. des Laurentides, Laval

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle du complexe le 23 juillet à 20 h. Heures des visites: samedi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.

de Montgaillard, André 1924-2000 À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 75 ans, est décédé M. André de Montgaillard, époux de Gilberte Hogue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Cécile, Alain, René et Daniel, conjoints et conjointes, et plusieurs petits-enfants, son frère Gérard, et sa sœur Thérèse Labelle, beaux-frères et belles-sœurs. La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 222, boul. des Laurentides, Laval

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle du complexe le 23 juillet à 20 h. Heures des visites: samedi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.

de Montgaillard, André 1924-2000 À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 75 ans, est décédé M. André de Montgaillard, époux de Gilberte Hogue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Cécile, Alain, René et Daniel, conjoints et conjointes, et plusieurs petits-enfants, son frère Gérard, et sa sœur Thérèse Labelle, beaux-frères et belles-sœurs. La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 222, boul. des Laurentides, Laval

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle du complexe le 23 juillet à 20 h. Heures des visites: samedi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.

de Montgaillard, André 1924-2000 À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 75 ans, est décédé M. André de Montgaillard, époux de Gilberte Hogue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Cécile, Alain, René et Daniel, conjoints et conjointes, et plusieurs petits-enfants, son frère Gérard, et sa sœur Thérèse Labelle, beaux-frères et belles-sœurs. La famille accueillera parents et ami(e)s au **Complexe funéraire Magnus Poirier inc.** 222, boul. des Laurentides, Laval

Une réunion de prière aura lieu à la chapelle du complexe le 23 juillet à 20 h. Heures des visites: samedi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 21 h.

de Montgaillard, André 1924-2000 À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 75 ans, est décédé M. André de Montgaillard, époux de Gilberte Hogue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Cécile, Alain, René et Daniel, conjoints et conjointes, et plusieurs petits-enfants, son frère Gérard, et sa sœur Thérèse Labelle



900

Décès, prières, remerciements

**DUCHESNE (née Blouin), Thérèse 1946-2000**  
 À Montréal, le 20 juillet 2000, à l'âge de 54 ans, est décédée Thérèse Blouin, épouse de André Duchesne. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Annie (Stéphane Conant), Isabelle et Marc-André; sa mère Aline Blouin, ses frères: Jean-Guy (Josette Lacasse) et Denis (Jeannine Morel), sa belle-soeur Lise Duchesne (Edgard Morin); plusieurs neveux, nièces et autres parents et amis. Exposée au salon:

**Alfred Dallaire inc.**  
**5805, rue Boileau, Montréal**  
 le dimanche 23 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 11 h, en l'église Notre-Dame-des-Victoires. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer, seraient appréciés.



**FOURNELLE (Le Buis), Nicole 1937-2000**

Au département des soins palliatifs du Pavillon Notre-Dame, le 21 juillet 2000, est décédée, après un vaillant combat, Nicole Le Buis, épouse de François Fournelle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Johanne (Pascal Buono), Jean-François (Monique Malenfant), Christian, Marie-Elaine (André Daoust), sa mère Germaine Le Buis, sa belle-mère Henriette Fournelle, ses frères et sœurs Jean-Jacques (Fiore Fournelle), Micheline, Suzanne (Jean Léonard), Yves (Anne Moisan), Françoise (Michel Beaumier), Monique (Michel Lachapelle), Gilles (Nicole Demers), ses petits-enfants Félix, Jules Lépinau et Mégane Fournelle. Elle laisse également de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, cousins et cousines. Sa dépouille sera exposée au salon funéraire:

**Alfred Dallaire inc.**  
**1111, rue Laurier Ouest, Outremont**  
 le dimanche 23 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 11 h en l'église St-Viateur d'Outremont. Par la suite, une célébration sera faite en l'église St-Ignace de Lac Nominique le mardi 25 juillet à 14 h et suivra l'inhumation au cimetière de l'endroit. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h 30. Nous remercions l'équipe d'oncologie du Pavillon Notre-Dame et en particulier au Dr Louise Yelle. La famille apprécierait vos témoignages de sympathie en offrant des dons à l'organisme Virage, groupe d'entraide pour personnes atteintes de cancer et pour leurs proches.

**GAMACHE, Eugénie 1923-2000**  
 Au Centre hospitalier Maisonneuve-Rosemont, le 20 juillet 2000, à l'âge de 77 ans, est décédée Eugénie Gamache, fille de feu Alfred Gamache et de feu Marie-Anna Moreau. Elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs Jean-Baptiste de Laval, Amedée (Lise Plante) de l'Islet sur Mer, Géraldine (Jean-Paul Blais) de St-Léonard, Fernand (Jeannine Tanguay) de Laval, Jacqueline (Léo-Paul Tessier) de Montréal-Nord, Gaston (Odette Lacasse) de l'Islet sur Mer, Léonard (Liliane Tanguay) de Ste-Mélanie, Michel de St-Antoine ainsi que neveux et nièces, parents et amis. La famille accueille- ra parents et ami(e)s au

**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
**10300, boul. Pie-IX, Montréal-Nord**  
 Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 14 h en l'église St-Rémi de Montréal-Nord et de là au cimetière de Laval enr.. Heures de visite: samedi et dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 12 h.

**GAUDETTE (Deslauriers), Françoise**  
 À Montréal, le 15 juillet 2000, à l'âge de 67 ans, est décédée Françoise Gaudette, épouse de feu Guy Deslauriers. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Lise Deslauriers), Pierre (Christiane Roch), Lise, Serge, Yvon, André (Lise Lapointe) et Réal; ses sept petits-enfants; ses sœurs: Jeannette et Lucie; plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et amis. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée et n'aura pas de cérémonie religieuse publique. La disposition des cendres se fera ultérieurement dans l'intimité, tel qu'elle le souhaitait.  
**Direction Alfred Dallaire inc.**

**GODARD (Delorme), Geneviève**  
 À Pointe-Calumet, le 20 juillet 2000, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Geneviève Delorme, épouse de feu M. Delphis Godard. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jocelyne (Denis Pilon), Louis (Catherine Johnstone), Louise (Richard Tremblay), trois petits-enfants Simon, Véronique et Nicolas, son frère Gilles, ses sœurs Simone, Fernande et Yvette ainsi que beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Exposée aujourd'hui à 14 h au

**Complexe funéraire Goyer Itée**  
**3150, ch. Oka, Ste-Marthe-sur-le-Lac**  
 Une réunion de prières aura lieu samedi soir à 21 h dans la chapelle du salon. Heures des visites: samedi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Des dons à la Fondation du Manoir St-Eustache seraient appréciés.

**GRANDBOIS, Marguerite, c.s.c.**  
**En religion: Soeur Berthe-de-Jésus**  
 À Ville St-Laurent, le 21 juillet 2000, à l'âge de 80 ans, est décédée Soeur Marguerite Grandbois de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses sœurs: Gergette, c.s.c., Irène (Paul Prud'Homme), Jeanne (Eugène Brulé), Thérèse (Bernard Brisson), ses frères: Florent (Madeleine Lalonde), Pierre-Paul (Pauline Grandchamps), ses neveux et nièces. Elle sera exposée au:

**Pavillon St-Joseph**  
**900, boul. Côte-Vertu, Ville St-Laurent**  
 le dimanche 23 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Rencontre de prières le dimanche 23 juillet à 19 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 14 h, en la chapelle du pavillon St-Joseph. Ouverture du salon funéraire à 13 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.  
**Direction funéraire Magnus Poirier**

**HANNECART, Christian 1943-2000**  
 À Montréal, le 29 mai 2000, à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, à l'âge de 56 ans, est décédé Christian Hannecart, fils de feu M. Léon Hannecart et de feu Mme Marie Dubois. Il laisse dans le deuil son frère M. Daniel Hannecart de Belgique ainsi que ses amis(es). Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 10 heures en l'église St-Léonard, en présence des cendres. La famille accueillera parents et amis(es) à compter de 9 h 30. Direction faite par:  
**Magnus Poirier inc.**

**HOULE, Lionel**  
 À Montréal, le 21 juillet 2000, à l'âge de 82 ans, est décédé Lionel Houle, époux de Julienne Croteau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères: Germain (Ernestine Sévigny), Maurice (Juliette Roux), Laurian (Lucienne Létourneau), Gérard (Emmanuelle Chauvette), Raymond (Hélène Caron), ses beaux-frères et belles-sœurs: Michel Croteau (Florida Morin), Berthilde Croteau religieuse hospitalière St-Joseph, Marie-Antoinette Croteau, Judith Croteau (John Gleason), Marie Tardif, ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon:

**Giguère & Tomasso inc.**  
**8989, Hochelaga, Montréal**  
 Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 11 h, en l'église St-Victor et de là au Repas St-François-d'Assise. Heures de visite: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 9 h.

**JASMIN (Caron), Ginette 1922-2000**  
 À Ville St-Laurent, le 16 juillet 2000, à l'âge de 78 ans, est décédée Ginette Caron, épouse de Yves Jasmin. Elle laisse dans le deuil ses trois petits-enfants: Pascal, Florencie et Louis-Philippe Jasmin; ses deux fils: Claude, historien d'art résidant à Marseille avec sa conjointe Denyse et Pierre, pianiste résidant à Magog avec Colette; ses nièces et neveu, sa soeur Janine et autres parents et ami(e)s cher(es). Un service commémoratif accompagné d'extraits du Requiem de Mozart, oeuvre qu'elle affectionnait particulièrement, aura lieu à 11 h, le mardi 25 juillet au:

**Urgel Bourgie**  
**3955, chemin Côte-de-Liesse, Montréal coin boulevard Ste-Croix**

**LABRIE, Georges-Émile 1913-2000**  
 À St-Hyacinthe, le 21 juillet 2000, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Georges-Émile Labrie, époux de feu Jeanne Pouliot, demeurant à St-Hyacinthe. Il laisse ses enfants: Pierre (Yolande Frièrère), Louise (Denis Chagnon), Michel (Denise Bernard), ses petits-enfants: Patrick, Geneviève, Pierre-Marc et David-Olivier, son arrière-petite-fille, Ariane. Lui survit sa soeur Mlle Emilienne Labrie, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces. Exposé dimanche de 19 à 22 h, à la:

**Résidence funéraire Mongeau Ltée**  
**1115, rue Girouard Ouest, St-Hyacinthe**  
**res.funeraire.mongeau@qc.aira.com**  
 Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet 2000 à 14 h 30, en l'église Ste-Eugénie, suivies de l'inhumation. Des dons à la Fondation de l'hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, seraient appréciés. Ouverture du salon lundi dès midi.

**LAPLANTE, Romuald 1920-2000**  
 Au Centre Drapeau-Deschambault de Ste-Thérèse, le 16 juillet 2000 à l'âge de 80 ans, est décédé M. Romuald Laplante, originaire de Rivière-du-Loup, époux de Mme Georgette Caron. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Germaine Lazure), Jacques, Ginette (Michel Beaucal re), son frère Julien (Aurélienne Côté), ses belles-sœurs, Jacqueline Caron (Jacques Michaud), Gemma P. Caron et autres parents et amis. Selon ses volontés, le défunt n'a pas été exposé. Il fut confiné au

**Complexe funéraire Goyer Itée**  
**57, rue Turgeon, à Ste-Thérèse**  
 Une messe commémorative sera célébrée à une date ultérieure. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation Drapeau-Deschambault, 100 rue Chanoine Lionel-Groulx, Ste-Thérèse, J7E 5E1.

**LAUZON, Jean-Jacques**  
 À Montréal, le 18 juillet 2000, à l'âge de 74 ans, est décédé Jean-Jacques Lauzon, époux de feu Denise Beaudoin. Il laisse dans le deuil ses fils Jacques, Sylvain, Hubert et leurs conjointes, ses frères, ses sœurs, son amie Lucille Mercier, ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au

**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
**1039, Du Collège, St-Vincent de Paul**  
 Les funérailles auront lieu le mercredi 26 juillet à 13 h en l'église St-Vincent de Paul et de là au cimetière St-Vincent de Paul. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Mercredi à compter de 11 h.

**LEGRIS (Dagenais), Gilberte 1919-2000**  
 De St-François, le 21 juillet 2000, à l'âge de 80 ans, est décédée Gilberte Dagenais, épouse de feu Téléphore Legris. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline, Diane (Normand Delahaye) et Monique (André Sexton); ses petits-enfants: Martin, Francis, Hugo et Cynthia; ses frères et sœurs ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée aux salons funéraires:

**Guay inc.**  
**756, rue St-Louis, Terrebonne**  
 Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 11 h, en l'église St-François-de-Sales, 7070, boul. des Mille-Îles, St-François, Laval. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 9 h. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à l'Association du diabète du Québec, seraient appréciés.



**LIZOTTE, Thérèse 1918-2000**

À Montréal, le 21 juillet 2000, à l'âge de 82 ans, est décédée Thérèse Lizotte, fille de feu Albert Lizotte et de feu Alvine Gamache. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Claire (feu Jean-Roch Desrochers), Denise (Antoine Lauzé), Mariette (Bernard Lefebvre), Hélène (Emilien Houde) et Monique (Julien Lafleur), ses frères, Gérard (feu Cécile Lavoie), feu Jean (Jeannine Forest) et Clément (Réjeanne Langlois); son compagnon, Paul Sasseville, ses neveux et nièces et de nombreux amis. Exposée au

**Complexe funéraire J. A. Guilbault inc.**  
**5359, boul. St-Michel (angle Masson) Montréal**  
 Les funérailles auront lieu le lundi 24 juillet à 11 h, en l'église Ste-Bibiane et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et lundi dès 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. (Cartes disponibles au salon.)

**LORD, Paul 1916-2000**  
 À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 84 ans, est décédé Paul Lord, époux de feu Huguette La Flèche, retraité d'Air Canada. Il laisse dans le deuil ses enfants Marc (Dorothy), Claude (Anna), Denys (Danielle) et Danielle (Roy), ses petits-enfants Nicholas, Melissa, Sébastien, Philippe, Brett, Travis, Wesley, Andrew, Justin et Kadi-Ann, ses frères Jean, Georges, Philippe et Gustave, ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. Il sera exposé au

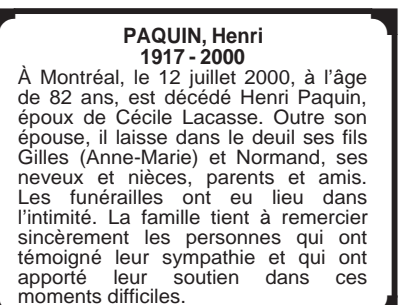
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
**2159, boul. St-Martin E. Duvernay, Laval**  
 le samedi 22 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Une réunion de prières aura lieu en la chapelle du complexe le dimanche 23 juillet à 11 h. La famille sera présente à compter de 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. La famille tient à remercier le personnel de l'Hébergement La Rive.



**MC NICOLL, Sébastien 1973-2000**

Le 18 juillet 2000, à l'âge de 26 ans, est décédé Sébastien Mc Nicoll, fils bien-aimé de Claudette Farcelais et Gilles Mc Nicoll. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son amie Annie Marcotte et sa fille Tamy Marcotte Mc Nicoll, sa soeur Julie, ses grands-parents Farcelais, sa filleule Casandra ainsi que de nombreux parents et amis. Exposé le samedi 22 juillet 2000 dès 14 h, au:

**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
**(cimetière près du fleuve)**  
**2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil**  
 Une réunion de prières aura lieu le dimanche 23 juillet à 14 h, en la chapelle du complexe. Heures de visite: samedi de 14 à 22 h, dimanche dès 10 h.



**PAQUIN, Henri 1917-2000**

À Montréal, le 12 juillet 2000, à l'âge de 82 ans, est décédé Henri Paquin, époux de Cécile Lacasse. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Gilles (Anne-Marie) et Normand, ses neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles ont eu lieu dans l'intimité. La famille tient à remercier sincèrement les personnes qui ont témoigné leur sympathie et qui ont apporté leur soutien dans ces moments difficiles.

**PARENT, Marie-Irène, S.N.J.M.**  
 À Outremont, le 20 juillet 2000, est décédée, à l'âge de 100 ans, Soeur Marie-Irène Parent, en religion: Soeur Marie-de-l'Annonciation. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, des cousins et des cousines, dont Mgr Michel Parent v.c., chancelier du diocèse de Montréal. Elle sera exposée à la

**Maison mère des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie**  
**1410, boulevard Mont-Royal, Outremont**  
 le dimanche 23 juillet à 15 h. Les funérailles auront lieu à la Maison mère également, le lundi 24 juillet à 13 h 30. Inhumation au cimetière de Longueuil, chemin Chambly.  
**Direction Alfred Dallaire inc.**

**PELLETIER, Chantal**  
 À Montréal, le 21 juillet 2000, à l'âge de 38 ans, est décédée Chantal Pelletier. Elle laisse dans le deuil ses enfants Félix et Orane, ses parents Gérard Pelletier et Marcelle Beaudoin de Sherbrooke, son frère François (Marie-France Blais), le père de ses enfants Jean-François Thibaud, ses neveux et nièces, Carole-Anne, Pierre-Antoine et Alexandre ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
**4525, chemin de la Côte-des-Neiges Montréal (Québec) H3V 1E7 (514) 342-8000**

Les funérailles auront lieu le mardi 25 juillet 2000 à 13 h en la chapelle du centre funéraire et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Heures de visite: le lundi 24 juillet de 17 à 21 h 30, le mardi 25 juillet à compter de 11 h. Des dons à l'organisme O.M.P.A.C. (514) 729-8833 seraient appréciés.



**PEPIN, Arthur 1928-2000**

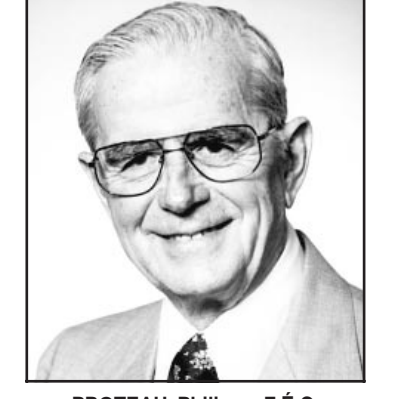
Le 20 juillet, à l'unité coronarienne de l'Hôtel-Dieu de Montréal, s'est éteint monsieur Arthur Pepin, retraité de la Commission scolaire Chomedey Laval. Il allait avoir 72 ans le 7 août prochain. Peintre et graveur, boursier du ministère des Affaires culturelles du Québec, il avait terminé sa carrière professionnelle à titre de conseiller pédagogique en Arts plastiques à la Commission scolaire Chomedey Laval. Depuis sa retraite en 1986, il s'était consacré à de nombreuses activités culturelles, entre autres à la Galerie du Long-Sault de St-André Est et à la Maison Chevalier d'Oka. Appelé par la suite par les autorités de la ville de Bayeux, en Normandie, à la protection et la sauvegarde du Monastère des Augustines, ses interventions lui ont permis de voir classer par le gouvernement français cet immeuble, datant du XVIIe siècle, d'où est partie Catherine de Saint-Augustin pour la Nouvelle-France en 1648. Au cours des dernières années, il s'intéressait à l'icongraphie. Il préparait un traité sur "l'icône, versus l'Art du XXe siècle". Arthur Pepin, durant toute sa vie, par ses diverses activités, a désiré partager son amour inconditionnel de la beauté.

Outre son épouse Denise Bordenaleu, autrefois de Joliette, il laisse dans la peine ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, confrères, anciens élèves et de nombreux amis. Selon ses volontés, sa dépouille ne sera pas exposée et ses funérailles auront lieu le mardi 25 juillet à 11 heures en l'église Saint-Louis-de-France (angle des rues Berri et Roy), suivies de l'inhumation au cimetière de Joliette. La famille recevra les condoléances sur le parvis de l'église une demi-heure avant la cérémonie qui sera présidée par Daniel LeBlond s.j., ami. Au lieu de fleurs, des dons aux Missions Jésuites, 60, rue Jarry Est, seraient appréciés.  
**Direction Urgel Bourgie**

**PESANT, Pierre 1933-2000**  
 La famille Pesant a le regret de vous annoncer le décès de Pierre Pesant, née à Montréal le 4 mars 1933. M. Pesant est décédé à Hull le 18 juillet au Centre hospitalier des vallées de l'Outaouais, à l'âge de 67 ans. Il laisse dans le deuil sa tendre épouse Thérèse (Hamel), ses enfants Jean-Marc et Marise, sa belle-fille Joanne (Leir) et deux petits-fils Philippe et Pierre. Il laisse également dans le deuil ses sœurs Louise, Francine, Marguerite-Rose et son frère. Lui survivent également ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux cousins, cousines, oncles, tantes et amis. Les funérailles auront lieu le samedi 22 juillet au

**Centre funéraire Côte-des-Neiges**  
**4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal (514) 342-8000**

La famille recevra les condoléances des parents et amis à 13 h. Une célébration aura lieu à 14 h. Nous vous prions de ne pas envoyer de fleurs. Vous êtes invités à faire un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec.



**PROTEAU, Philippe, F.É.C.**

Frère Philippe Proteau, de la communauté des Frères des Ecoles chrétiennes, est décédé à la Résidence De-La-Salle, Laval, le 21 juillet 2000, à l'âge de 83 ans et 1 mois. Fils d'Apollinaire Proteau et de Joséphine Roy, il est né à Saint-Romain le 3 juin 1917. Entré au noviciat des Frères des Ecoles chrétiennes en 1934, il se dévoua à l'éducation des jeunes pendant une cinquantaine d'années, particulièrement à Hull, Montréal, Saint-Jérôme, Compton, Cookshire, Côteau-Station et Haïti. Il laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, son frère Léo et deux belles-sœurs: Madeleine et Simone. Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. La dépouille mortelle sera exposée le lundi 24 juillet à compter de 14 h, à la:

**Résidence De-La-Salle**  
**300, ch. du Bord-de-L'eau Laval (Ste-Dorothée)**  
 Les funérailles auront lieu au même endroit, le mardi 25 juillet à 10 h. Il y aura ensuite inhumation au lot de la communauté, au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, à Montréal.

**PROVOST, Jérôme 1913-2000**

À Boucherville, le 20 juillet 2000, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Jérôme Provost, époux de Aurore Jodoin. Il laisse dans le deuil ses frères, Jean et Louis, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, plusieurs parents et ami(e)s. Les funérailles auront lieu en présence des cendres le lundi 24 juillet à 14 h en l'église Ste-Famille, 560 boul. Marie-Victorin, Boucherville) et de là au cimetière de Boucherville. La famille sera présente à l'église une heure avant les funérailles pour recevoir les condoléances. Des dons à l'oeuvre de votre choix seraient appréciés. Direction funéraire:

**Complexe funéraire Pierre Tétreault inc.**  
**549, Samuel-de-Champlain Boucherville**  
**Tél.: (450) 655-6036 téléc.: (450) 655-0941**

**PULICHINO, Joseph 1904-2000**  
 À Drummondville, le 19 juillet 2000, à l'âge de 95 ans, est décédé M. Joseph Pulichino, veuf de dame Olivette Larocque, domicilié à Drummondville. Les funérailles de M. Pulichino auront lieu en l'église St-Frédéric, le lundi 24 juillet à 11 h, suivra l'inhumation au cimetière Marchand. M. Pulichino reposera au:

**Centre funéraire J. N. Donais Coopérative funéraire**  
**191, rue Lindsay, Drummondville**  
 à compter de lundi 9 h 30. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Françoise Larose), Madeleine (Rick Schacter), ses petits-enfants: Michèle (Benoit Cholette), Anne-Marie (Frédéric Sauvé), ses frères, ses sœurs: John, Vito, Francis, Mary, Merle (feu Paul), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Larocque, plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis(es). Des dons à la Fondation Frédéric Georges Hériot, seraient appréciés par la famille.  
**Ligne Info-décès, J.N. Donais Coopérative funéraire: 819-477-5924.**

**QUELLETTE-POTHIER, Cécile 1910-2000**

À Laval, le 20 juillet 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Cécile Pothier, épouse de feu René Quéllette. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marcelle (Jules Beaupré), Jean-Paul (Michèle Dubé) et Pierre (Louise Mongeau), ses petits-enfants Alain (Nathalie Vachon), Pascal, Marie-Hélène, Martin et Valérie, son arrière-petit-fils Antoine, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis en la chapelle du

**Mausolée St-Martin (édifice arrière)**  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
**2159, boul. St-Martin E., Duvernay, Laval**  
 le dimanche 23 juillet à compter de 10 h. Une liturgie de la Parole suivra à 11 h. Des dons à la Fondation Cité de la Santé de Laval seraient appréciés.

DEUXIÈME ANNIVERSAIRE



**CLAUDETTE RACICOT 1945-1998**

"... c'est par une expérience personnelle et vécue quotidiennement que nous pourrions faire un monde neuf. Non pas un monde qui se sépare du passé comme d'un cadavre qu'on enterre, mais un monde où le passé se réveille en chacun de nous." Jung  
 Ceux et celles qui ne t'oublient pas.

REMERCIEMENTS

MERCI à Ste-Marguerite d'Youville pour faveur obtenue. E.H.  
 MERCI MON DIEU pour faveur obtenue. R.L.  
 REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. G.L.L.  
 REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.C.

**Un don**  
 AUX oeuvres du Cardinal Léger exprime vos condoléances et aide les plus pauvres du monde; ceux d'ailleurs et ceux d'ici.  
 Utilisez les cartes dans les maisons funéraires. Nous enverrons votre message de sympathie à la famille éplorée.  
 Pour information: (514) 495-2421  
 20272600 12-996

REMERCIEMENTS

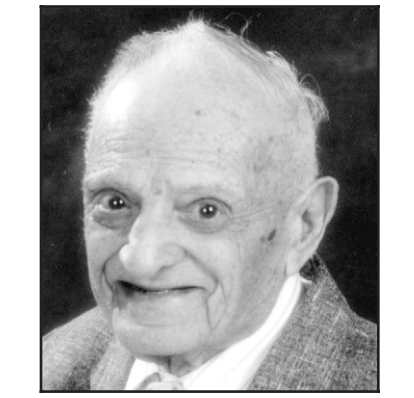
**LALONDE, Donald décédé le 17 juin 2000**  
 Le geste d'amitié et de réconfort que vous avez posé à l'occasion du décès de M. Donald Lalonde a été très apprécié. Les remerciements de son épouse, de ses enfants ainsi que de ses petits-enfants veulent rejoindre personnellement tous ceux et celles qui nous ont exprimé d'une façon quelconque leur sympathie.

**MARIE DÉCARY**  
 Le 14 juin 2000, Marie Décary, âgée de 97 ans, est décédée subitement à la Résidence Monaco de Ville St-Laurent. La famille remercie parents, amis et tous les membres de l'Ordre Equestre du St-Sépulcre de Jérusalem qui lui ont témoigné leur sympathie durant cette épreuve. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.  
 Claire Décary, snjm



**MARIELLE GAGNÉ MOUSSEAU**

Merci à vous qui avez eu la délicatesse, ce 6 juin 2000, de nous témoigner par un geste d'amitié la part que vous prenez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés. Le 27 juillet 2000 à 19 h, une messe commémorative sera célébrée en l'église Notre-Dame du Très-Saint-Sacrement, au 500 Est, rue Mont-Royal. Cette messe aura lieu dans la chapelle où Marielle et Reynald se sont mariés, il y a plus d'un demi-siècle. Que chacun d'entre vous trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme personnels. Ses enfants: Gisèle, Daniel et Pierre.



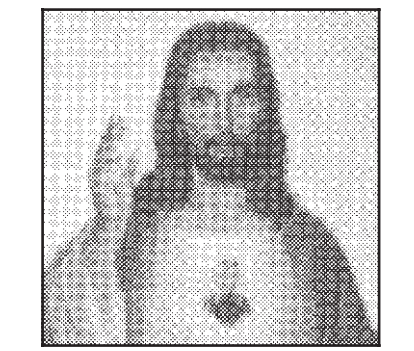
**MARTINO, Vincenzo**

La famille de Vincenzo Martino, ses enfants, son genre, ses belles-filles, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, fleurs, cartes, visites ou assistance aux funérailles lors du décès de Vincenzo, survenu à Laval, le 14 avril 2000. M. Vincenzo Martino aurait eu 98 ans le 20 juillet 2000. Nous vous sommes reconnaissants et vous prions de considérer ces remerciements comme personnels.

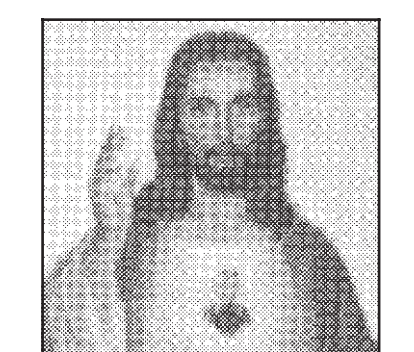
**MONTPETIT, Emmanuel**  
 Suite au décès de M. Emmanuel Montpetit survenu le 12 juin 2000, nous désirons remercier parents et ami(e)s qui nous ont témoigné leur sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Un merci particulier au personnel dévoué de l'hôpital général du Lakeshore pour leurs soins attentionnés. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Son épouse Simonne, ses enfants René, Michel, Diane, Monique, Yves et Céline, leur conjoint(e) ainsi que ses petits-enfants.

PRIÈRES

**MERCI MON DIEU**  
 Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement vrai. S.F.



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. S.P.



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. J.A.



## SPORT MOTORISÉ



PHOTO AP

Mario Andretti a réussi le deuxième tour le plus rapide, hier, lors des essais.

# Tracy se donne des frissons

Associated Press  
BROOKLYN, Michigan

Même des pilotes intrépides comme Paul Tracy restent perplexes devant les vitesses atteintes sur les super ovals comme celui du Michigan.

Après avoir franchi un tour de l'ovale de deux milles du Michigan Speedway à la vitesse moyenne de 236.749 mph - le tour le plus rapide des essais libres d'hier - Tracy a lancé impassible : « J'ai eu un tour libre ».

Puis il s'est esclaffé et a ajouté, « Adrian (Fernandez) et Roberto (Moreno) roulaient côte à côte devant moi et grâce à cela j'ai grandement profité de l'aspiration.

« J'ai regardé mon tableau de bord à la fin de la ligne droite et il indiquait 248 mph. Mais j'ai gardé mon pied sur l'accélérateur. »

Le super ovale du Michigan est rapide peu importe les circonstances, mais l'aspiration permet d'atteindre de vitesses encore supérieures.

À la suite de sa victoire la semaine dernière à Toronto, Michael Andretti s'est hissé à deux points seulement de Moreno, meneur de la série. Hier, Andretti a terminé juste derrière Tracy (235.479). Il a été suivi de Helio Castroneves (235.356) et de Juan Montoya (235.110), champion en titre de la série. Luiz Garcia fils, le pilote le plus lent en piste hier, a effectué un tour en 212.936.

Les quatre pilotes les plus rapides ont tous roulé en deçà du record de la qualification de 234.665 mph, établi en 1996 par Jimmy Vasser, désormais le coéquipier de Montoya. Mais les records ne sont homologués qu'en qualification ou en course.

## On se prépare pour la course chez Player's

Alexandre Tagliani et Patrick Carpentier, les deux pilotes de l'équipe Player's, ont profité de la journée d'hier pour travailler les réglages en vue de la course de 500 milles.

Tagliani a réalisé le 13e temps (231.563 mph) au combiné des deux séances d'essais libres. Son coéquipier Carpentier a terminé la journée au 17e rang (229.314).

« Nous avons roulé en configuration de course toute la journée, a souligné Tagliani. Nous étions tous d'accord que notre priorité était de trouver une solution aux effets nuisibles causés par la turbulence des autres voitures en piste. Nous ne tentions pas d'inscrire le tour le plus rapide, mais plutôt de se placer derrière un concurrent pour voir comment allait se comporter la voiture. »

Carpentier tenait le même discours.

« L'objectif de l'équipe était de trouver les bons réglages pour la course, a-t-il précisé. Avec seulement quatre tours à faire en qualification et 250 tours en course, il est important de se concentrer sur ce qui va exiger le plus de la voiture. »

« Nous avons fait l'essai de nouveaux éléments aérodynamiques pour voir comment se comportait la voiture dans la circulation. »

## EN BREF

## GOLF

■ Le vétéran Graham Cooke du club Summerlea a démontré son talent, hier, lors de la première ronde du championnat de golf amateur du Québec sur le parcours de 6625 verges de Cedarbrook. Cooke, âgé de 53 ans, a réussi une ronde de 66. « Le parcours est en excellente condition, a dit Cooke. J'ai bien frappé la balle et j'ai été solide sur les verts. » Cooke a connu une très bonne journée avec un eagle au 13e, cinq birdies et il a commis un seul bogUey. Le vétéran membre de l'équipe du Québec lors du championnat canadien vise une participation à la Coupe Wellington. Greg Wilson du club Whitlock suit à 67, son meilleur score de sa carrière de golfeur amateur. Brad Frisch de Rideau View, Peter Malo du Royal Montréal, Jean Laverdière de Saint-Pamphile et Martin Mandeville de Sorel-Tracy sont ex aequo à 68...

La majorité de la foule était venue pour voir Arnold Palmer, et, chemin faisant, elle a assisté à la belle performance du champion en titre Tom Jenkins à la classique de golf senior Instinet. Jenkins, qui jouait avec Palmer et Jay Sigel, a ramené une carte record de 65, sept coups sous la normale, hier, afin de prendre une avance de deux coups face à Jerry McGee, Gil Morgan et Jim Ferree. Palmer, 70 ans, disputait le 1000e tournoi de sa carrière, combinant les circuits de la PGA et de la SPGA....

Meg Mallon n'a pas eu besoin de coups hors de l'ordinaire. Avec le vent qui était de la partie et l'herbe haute qui retenait chaque balle qui osait s'y aventurer, Mallon a remis une carte de 72, la normale, et elle détient toujours une avance d'un coup à mi-chemin de l'Omnium de golf féminin des États-Unis. Championne de l'édition 1991, Mallon a sauvé sa normale pour l'ensemble de son parcours de la journée en inscrivant un oiselet au 18e trou. Webb et Betsy King (70), qui participe pour la 25e fois à ce tournoi, sont à un coup de Mallon, à 141.

## FOOTBALL

■ L'ailier défensif Reggie White, le meilleur chasseur de têtes de l'histoire de la NFL, a accepté, hier, une entente de principe avec les Panthers de la Caroline. White mettra donc fin à sa retraite et fera un retour au jeu cette saison. « La plupart des formalités ont été réglées, a dit White. Tout devrait être mis à jour d'ici lundi. » White, qui a maintenant 38 ans, a pris sa retraite à la fin de la saison 1998. Il a pris part au Super Bowl à deux reprises et il a été choisi dans l'équipe d'étoiles à 13 reprises.

## SOCCER

■ C'est désormais officiel: Nicolas Anelka arrive au Paris-Saint-Germain. Le Real de Madrid a annoncé, hier, avoir conclu avec le club parisien un accord sur le transfert de l'attaquant français, pour un montant de 55 millions \$ Can. L'accord a finalement été conclu entre le nouveau président du Real, Florentino Perez, et le président délégué du PSG Laurent Perpère. Il sera formellement signé la semaine prochaine, précise le club madrilène dans un communiqué. « Nicolas a signé pour six ans », a précisé M. Perpère dans un entretien diffusé sur le site Internet du PSG. « Nous sommes tous bien évidemment extrêmement heureux », a-t-il ajouté. « Cela n'avait pas de sens de le faire revenir à Paris s'il n'y avait pas une forte volonté de sa part de s'impliquer dans le projet du club. C'est ce qui m'a décidé à dépenser une somme qui est inhabituelle dans le football français », a souligné M. Perpère.

## SOCCER

# Le Canada a besoin d'une victoire

Presse Canadienne

Le Canada a désespérément besoin d'une victoire demain pour se remettre en selle en vue de la Coupe du monde de soccer qui aura lieu en 2002 au Japon et en Corée du Sud.

Les Canadiens ont trébuché dimanche dernier en subissant la défaite 2-0 à domicile contre la Trinité-et-Tobago, l'équipe qui est considérée comme son principal rival pour accéder du groupe C de la CONCACAF à la dernière ronde de qualification avec l'équipe favorite, le Mexique.

La défaite a gaspillé trois points acquis précédemment alors que la clé, c'est d'accumuler des points à domicile lors des qualifications de la Coupe du monde.

« Il ne faut pas un génie pour dire que si nous gagnons nos trois matchs à domicile, nous passons », a déclaré l'entraîneur de l'équipe américaine Bruce Arena cette semaine.

Il y a une faible marge d'erreur lors de la ronde demi-finale de six matchs de la CONCACAF. Une défaite ou un match nul dimanche à Panama et le Canada devra travailler d'arrache-pied pour récolter des points. Après dimanche, il n'y aura que 12 points disponibles avec quatre matchs à jouer. Deux de ces matchs auront lieu contre le Mexique et un troisième match à la Trinité-et-Tobago.

En 1998, l'incapacité du Canada de se qualifier lors de la dernière ronde en vue de la Coupe du monde en France avait été largement attribuable à leur faible récolte de points à domicile. Le Canada avait présenté une fiche de 1-1-3 à domicile pour ne récolter que six points sur une possibilité de 15 et il avait subi la défaite lors de ses cinq matchs à l'étranger.

## Un week-end de vérité pour les Dynamites

■ L'heure de vérité est arrivée pour les Dynamites, qui auront l'occasion de s'assurer du titre de l'association nord avec deux victoires en fin de semaine à Laval.

L'équipe lavalloise de soccer féminin disputera ce week-end ses deux derniers matchs de la saison régulière 2000 au Stade Berthiaume DuTremblay. Elle recevra d'abord les Lady Phantoms du New Hampshire samedi soir à 19h30, et ensuite l'Inferno de Toronto dimanche après-midi à partir de 14h.

Un gain contre les Lady Phantoms permettrait aux Dynamites de s'emparer du premier rang de son association devant l'Inferno. Avec un autre triomphe le lendemain contre l'équipe torontoise, l'équipe lavalloise prendrait une avance décisive pour lui assurer un laissez-passer pour les séries.